



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

IV#: 218348

VEWL.#: _____

I-171#: Y NO

EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYỄN VĂN HIỆP
Last Middle First

Current Address: 1 Phan Đình Phùng, Hải Châu 4, Đà Nẵng city -

Date of Birth: 02/02/49 Place of Birth: Hue

Previous Occupation (before 1975) 2nd Lt.
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From _____ To _____
Years: _____ Months: _____ Days: 08/11/81

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name _____

Address and Telephone Number _____

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
(Listed on page 1)

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. : ADDITIONAL INFORMATION :

Phu van Nguyen

Phone

Kính gửi: Hội gra đình Tự Nhân Chính trị Việt Nam

P. O. Box 5435 - Arlington, VA 22205-0635

Kính thưa Hội Tự Nhân Chính Trị Việt Nam.

Tôi tên là Nguyễn Văn Phú hiện cư ngụ tại Denver, Colorado
được biết tin "CSVN & Hoa Kỳ để thoả thuận về việc chia tách chính
chính trị rời Vietnam" qua Thông báo của Quý vị ở số báo
Trên phong số 302 - Tôi rất là vui mừng -

Hôm nay tôi gọi sang quý vị để cung cấp thêm về hồ sơ
lý lịch của người anh ruột của tôi hiện ở tại Vietnam, anh
Là 1 sĩ quan Không quân Ngày ở chốt cũ, hồ sơ mới thu gồm
2 bản, tôi hy vọng Quý vị sẽ giúp đỡ và theo dõi thúc đẩy với
CSVN cũng như Hoa Kỳ để anh tôi sớm rời khỏi VN. Hồ sơ
của anh tôi, tôi đã bảo lãnh từ năm 1981 ở ODP với số
IV # 218348, nhưng đến nay vẫn chưa thấy có kết quả
gi, giờ đây được biết tin này tôi rất hy vọng ở Quý vị, với sự
tập lực giúp đỡ của Hội anh của tôi sẽ được chóng rời khỏi
Vietnam.

N Tôi đã gọi tất cả báu sao hồ sơ sang ODP Văn phòng
ở San Francisco rồi - Nên có gì không đủ cần bao tay mang
quý vị đừng ngăn ngại hãy liên lạc bằng thư hoặc gọi điện
thoại collect cho tôi ở số điện thoại trên - (Hãy gọi tôi buổi
sáng từ 7 giờ sáng đến 2 giờ chiều), tại tôi làm việc buổi chiều
Xin cảm ơn Quý vị nhiều, Tôi rất mong tin ở Quý vị -

Kính thưa Phu van Nguyen 12.9.88.

I- BASIC HISTORY

1) Full name on birth certificate: NGUYEN VAN HIEP
- Customarily used full name NGUYEN VAN HIEP Nick name: None
- Other full name: _____ Secret # _____

2) D.O.B : Feb. 02, 1949

3) P.O.B : Phu Hoa, Hue City

4) Original (Home town): Tan Thuy, Huong Thuy, Binh Tri Thien

5) Place where permanent address is registered: 1 Phan Dinh Phung ,
Hai Chau 1, Da Nang City

6) Nationality: Vietnam Ethnic group: Kinh

7) Religion: Budhist Party: None

8) I.D # : _____ Date issued: _____ Place issued: _____

9) Family classification: Tailor

10) Personal classification: Tailor

11) Previous occupation: 2nd Lieutenant puppet government's Air Force
Serial number: 69/601.969

Current occupation: Tailor

12) Education level: 12/12 Foreign language: English, French
- Professional technical: _____

13) Participation in political or military organizations: _____
- Previous regime: Military
- Our (current) regime: _____
- Date of participation: 8-1-1969 Duty: Class 5/69 Rank: Cadet
- Place of work: Army Academy Thu Duc

14) Travel abroad (What year) None Where: _____

II- SOCIAL RELATIONSHIP:

(Declare close friends in the country and abroad)

No.	Last & First name	D.O.B	Occupation	Where
	Do not have close friends			

1) Declare clearly last and first name, date of birth, home town, residence address, occupation, alive or deceased (if deceased, state the reason). Past activities of all the persons, including: (Father, mother, brothers, sisters, blood young brothers, adopted brothers, wife or husband, the natural children, the adopted children).

1.- Father: NGUYEN VAN LIEN, D.O.B: 1918 Occupation: tailor both before and after the revolution, residing at 1 Phan Dinh Phung, Da Nang.

2.- Mother: TRAN THI TUYET, D.O.B: 1924, housewife, residing at 1 Phan Dinh Phung, Da Nang.

3.- Young sister: NGUYEN THI MINH HOC, D.O.B: 1950, engineer, residing at 8300 N. Sheridan # 30 D, Arvada, CO. 80003 U.S.A

4.- Young brother: NGUYEN VAN PHU, D.O.B: 1953, engineer, residing at 4313 E. 117TH. Place, Thornton, CO. 80233 U.S.A

5.- Young sister: NGUYEN THI MINH PHUNG, D.O.B: 1955, engineer, residing at 11561 Lamar St. Broomfield, CO. 80020 U.S.A

6.- Young brother: NGUYEN VAN HOA, D.O.B: 1957, tailor, residing at 1 Phan Dinh Phung, Da Nang.

7.- Young sister: NGUYEN THI MINH PHUONG, D.O.B: 1959, tailor, residing at 1 Phan Dinh Phung, Da Nang.

8.- Young brother: NGUYEN VAN HOI, D.O.B: 1960, engineer, residing at 11881 Merello St. Garden Grove, CA. 92643 U.S.A

9.- Young brother: NGUYEN VAN TRUONG, D.O.B: 1963, student, residing at 11561 Lamar St. Broomfield, CO. 80020 U.S.A

10.- Young brother: NGUYEN VAN GIAP, D.O.B: 1965, tailor, residing at 1 Phan Dinh Phung, Da Nang.

11.- Young sister: NGUYEN THI MINH CAC, D.O.B: 1966, tailor, residing at 1 Phan Dinh Phung, Da Nang.

12.- Wife: NGUYEN THI THU NGA, D.O.B: 1957, tailor, residing at 43/2 city apartment pavilion, district 3, Ho Chi Minh City.

13.- Son: NGUYEN HIEU HIEN, D.O.B: 1983, teenager, residing at 43/2 city apartment pavilion, district 3, Ho Chi Minh City.

14.- Son: NGUYEN PHUONG VIEN, D.O.B: 1987, teenager, residing at 43/2 city apartment pavilion, district 3, Ho Chi Minh City.

IV- ONE'S OWN PREVIOUS ACTIVITIES:

1) Declare from your youth to the present time-by period of time, what do you do ? Where? (If you participated in our organization or in the previous regime, the forces of reaction, state clearly the time of participation, duty, rank, location? Indicate clearly the unit, village, district, province, where you were located).

- 1949-1958: Teenager, lived with parents at Hue, student of Tran Quoc Toan and Mai Khoi, elementary school at Hue.
- 1958-1966: Student of Binh Linh and Thien Huu high school at Hue.
- 1966-1969: University Van Hanh Saigon.
- August 1, 1969: Mobilized into the puppet government army, trained at Army Training Center Quang Trung and Academy Army Thu Duc, course 5/69 - officer training till Feb. 1970. Graduated with the rank of Warrant officer, serial # 69/601.969. Also had the Army Certificate Platoon Leader.
- From Feb. to Jun. 1970: Attended professional training at Air Force base Nha Trang and Air Force Division 5 at Saigon. Graduated "Officer Academy Air Force Training" certificate.
- From Jun 1970 to Jun. 1971: Served at Air Force Division 2 / Support Air Force Bataillon. Duty: Chief Training practical exercise section. Rank: Warrant officer to 1st Lieutenant. A.P.O Box 4900.
- From Jun.1971 to Mar. 1975: Transferred to Air Force Division 1 A.P.O Box 3198 at Da Nang. Duty: Chief Examination Training Section, Training officer at Air Force Unit. Rank: First to Second Lieutenant
- Mars 29, 1975: Reported to Hiep Duc camp in order to go to re-education camp till April 7, 1976. Released, according to decision # 67. CT of Regional Political, Military region 5.
- From Apr. 1976 to Aug. 1978: Worker at boat builder Son Hai Ngu Co company, district 3, Da Nang.
- August 18, 1978: Arrested due to illegal attempt to travel abroad - sent to re-education camp at An Dien camp till Sep. 11, 1981, and released by Release Order # 999/ LT of Police QN.DN signed Aug. 14, 1981. Now, practicing as tailor to support the family, currently do not have house and inhabitants.

2) Previous convictions, previous matters (history).

1V-218348

-Previous history: 1st Lieutenant of the puppet regime Saigon, reported to re-education camp Apr. 6, 1975. Released Apr. 7, 1976 at Camp # 3, Hiep Duc, Regional 1 based on decision # 67-CT of Regional Political, Military region # 5.

-Previous convictions: Arrested on 8-18-1978 due to going abroad illegally to intense retraining at An Diem camp, released on 9-11-1981 according to Release Order # 999/LT of Police Quang Nam Da Nang signed 8-14-1981.

V- PRESENT ECONOMIC SITUATION:

Difficulty

VI- GUARANTEE:

I guarantee all information above is true. I will be responsible if you find any false statement.

Da Nang City October 12, 1988

Declarant

(Signed)

NGUYEN VAN HIEP

CERTIFICATION OF RURAL GOVERNMENT AGENCY

(Signed and sealed)

Nguyen Van Hiep residing at 1 Phan Dinh

Phung, Hai Chau, DN

The record declared above is clear.

(Signed and sealed)

Nguyen Cuong

This is to certify that the following is, to the best of my knowledge and belief, a true and accurate translation into English of the attached Vietnamese language documents.

Chin Nguyen
Translator CHIN T. NGUYEN

Sworn and subscribed to before me this 29th of Nov 1988

Hoan Nguyen HOAN N. NGUYEN
Notary Public NOTARY PUBLIC, STATE OF COLORADO
MY COMMISSION EXPIRES APRIL 28, 1990

1- SƠ VỊ VÀ LÝ LỊCH

1) Họ và tên khai sinh: NGUYỄN VĂN C - HIẾP
 - Họ và tên thường gọi: NGUYỄN VĂN HIẾP Bí danh: Khai
 - Họ và tên khác: _____ Bí số: _____

2) Ngày tháng năm sinh: 02.02.1969

3) Nơi sinh: Phú Huê, Phuoc Long, Phú

4) Nơi cư trú: Tân Phú, Huyện Thủ Đức, TP. Hồ Chí Minh

5) Nơi đăng ký thường trú: 1 Phan Anh Phong, Thủ Đức 1, TP. Hồ Chí Minh

6) Quốc tịch: Viet Nam Dân tộc: Khmer

7) Tôn giáo: Phật - Giáo Đảng phái: Không

8) CMND số: _____ ngày cấp: _____ nơi cấp: _____

9) Thành phần gia đình: Husband

10) Thành phần bản thân: Male

11) Nghề nghiệp trước đây: Trung úy Kỹ thuật quân sự Saigon, Số quân: 69/601.969
 hiện nay: Không

12) Trình độ văn hóa: 12/12 Ngôn ngữ: Anh - Pháp
 - Chuyên môn kỹ thuật: _____

13) Đã tham gia tờ chức chính trị, quân sự: _____

- Cửu chế độ cũ: Quân đội

- Cửu chế độ ta: _____

- Ngày tham gia: 1.8.1969 Chức vụ: Khoa 5/69 Cấp bậc: Sinh viên Sĩ quan

- Nơi làm việc: Tổng Kỹ Sĩ quân Bộ Binh Thủ Đức

14) Đã đi nước ngoài năm nào: Khai ở đâu: _____

H- QUAN HỆ XÃ HỘI :

(Khai bao be than thiet o trong nuoc hoac o nuoc ngoai)

III- QUAN HỆ GIA ĐÌNH TRONG VÀ NGOÀI NƯỚC:

1) Khai rõ họ và tên, năm sinh, quê quán, thường trú, nghề nghiệp, sống hay chết (nếu chết lý do). Quá trình hoạt động của những người gồm: (cha, mẹ, anh, chị, em ruột, nuôi, và hoặc chồng, con ruột, con nuôi).

- 1) Cha tên: NGUYỄN VĂN LIÊN Sinh năm 1918 hiện trú 1 Phan-Diệp, Phường TP. Biên Hòa?
- 2) Mẹ tên: Trần Thị Bé Sinh năm 1924 hiện trú 1 Phan-Diệp, Phường TP. Biên Hòa?
- 3) Em Nguyễn Văn Minh - Sinh năm 1950, Ký số 3'
- 4) em NGUYỄN VĂN - Phù Sinh năm 1953, Ký số 3'
- 5) em NGUYỄN THỊ MINH - Phù Sinh năm 1955, Ký số 3'
- 6) em NGUYỄN VĂN - HỘ Sinh năm 1957, Ký số 3' 1 Phan-Diệp, Phường TP. Biên Hòa?
- 7) em NGUYỄN THỊ MINH - Phù 1959, Ký số 3' 1 Phan-Diệp, Phường TP. Biên Hòa?
- 8) em NGUYỄN VĂN - HỒ Sinh năm 1960, Ký số 3'
- 9) em NGUYỄN VĂN - TRƯỜNG Sinh năm 1963, Ký số 3'
- 10) em NGUYỄN VĂN - CROWN Sinh năm 1965, Ký số 3' 1 Phan-Diệp, Phường TP. Biên Hòa?
- 11) em NGUYỄN THỊ MINH CẨM Sinh năm 1966, Ký số 3' 1 Phan-Diệp, Phường TP. Biên Hòa?
- 12) 03: NGUYỄN THỊ THU - NGÀ Sinh năm 1957, Ký số 3' 1 Phan-Diệp, Phường TP. Biên Hòa?
- 13) NGUYỄN HIỀU - HIỀN Sinh năm 1983, con kí số 3' 1 Phan-Diệp, Phường TP. Biên Hòa?
- 14) NGUYỄN PHƯƠNG VIỆN Sinh năm 1987, con kí số 3' 1 Phan-Diệp, Phường TP. Biên Hòa?

IV- QUÁ TRÌNH HOẠT ĐỘNG BẢN THÂN:

1- Khai tử nhỏ cho đến hiện nay, từng thời gian một, làm gì? Ở đâu? (Nếu tham gia tổ chức bộ máy của ta, của chế độ cũ, đảng phái phản động khai rõ từng thời gian tham gia, chức vụ cấp bậc, đóng ở đâu? Ghi rõ đơn vị, làng xã huyện, tỉnh đóng quân).

- 1969 đến 1988: Công khai 3 năm chia nước ta hai, học sinh trường Phan-Duoc-Trieu-De
Khai khai Cấp Tiểu học 3² Hồi'
- 1958 đến 1966: học Trung-Học 3² Trường Bình-Linh và huyện 3² Hồi'
- 1966 đến 1969: Học Trung-Học 3² Saigon
- Ngày 1 tháng 8 năm 1969: Bị đồng bào di徙 hàn ngang học tại Trường Phan-Duoc-Trieu-De
Trung và Phan-Duoc-Trieu-De, Sĩ quan Thủ Đức, tháng 5/69 Sĩ quan, đến tháng 02 năm
1970 là trưởng Cấp bậc chánh ủy, Số quân 69/601.969, Tốt nghiệp hàn ngang Phan-Duoc-Trieu-De
Cấp bậc Bô-Band.
- Ngày 02.09.70 đến 06.1970: học chuyên viên không quân tại Khu trại số 2 Séc Schlesien
trại Saigon, trưởng hàn ngang Sĩ quan huyện Phan-Duoc-Trieu-De
- Ngày 06.1970 đến 06.1971: phục vụ tại Séc Schlesien 3 năm quân / không quân, sau có Phu-Can, chánh ủy
trưởng hàn huyện không quân Cấp bậc: chánh ủy đến chánh ủy KBC 4900
- Ngày 06.1971 đến 03.1975: thợ rèn chuyên về Séc Schlesien 1 không quân KBC 3198
tại Phan-Duoc-Trieu-De, trưởng Ban Kiểm Hành - Sĩ quan huyện không quân không quân.
Cấp bậc: chánh ủy đến chánh ủy
- 29.03.1975: Trinh sát đi học tiếp Cai-trợ-tại-trại 3 tháng đến ngày 7.4.1976
đến phục vụ thiếng theo quyết định số 67.CT của Cục chỉ huy quân khu 5.
- 04.1976 đến 08.1978: Công khai đồng trú tại xã Phan-Duoc-Trieu-De, quân 3 Phan-Duoc-Trieu-De
- 18.08.1978: V.321 Phan-Duoc-Trieu-De bắt đầu đi cai-trợ-tại-trại Ban Kiểm Hành đến ngày

11.9.1981 đài truyền hình số 999/LT cung cấp cho QN.DN ký ngày 14.8.1981
trái nay làm thi công mố 03 con, hiện thi công có bà Phan

2) Tiêu án, tiêu sụ:

- Tiêu sụ: Trung úy chỉ huy Saigon, lập trung cát thi công 06.04.1975
thi công khích ngày 7.4.1976 tại trại 3 tháp Rù, Tuy trại 1 thi công
điểm số 67-CI em cung cấp thi công lần 5.
- Tiêu sụ: Việt'Brien bị bắt ngày 12.8.1978, lập trung cát thi công
điểm thi công thi công ngày 11.9.1981 theo lệnh thi công 999/LT
của Công an Quốc Nam Dân ủy ký ngày 16.8.1981.

V- HOÀN CẠNH KINH TẾ HIỆN NAY:

Khoa Phan

VI- CAM ĐOAN:

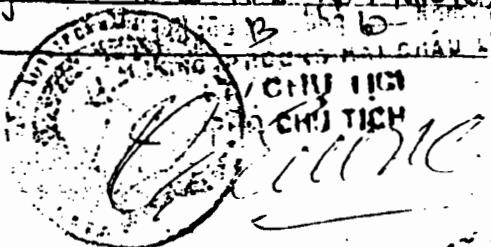
Tôi Xin Cam đoan những điều khoản trên đây là đúng sự thật, nếu giả dối
Tôi Xin chịu hình phạt Tù

TP. Đà Nẵng ngày 12 tháng 10 năm 1988
NGƯỜI KHAI

XÁC NHẬN CỦA CHÍNH QUYỀN BÌA PHƯƠNG
Ký, đóng dấu

- Nguyễn Văn Hiệp hiện cư trú tại số
Phan Đình Phùng 1/ Hồi Xuân T-1/N
- Lý lịch khai như sau: 19-10-1988

NGUYỄN VĂN HỆP



Nguyễn Văn Hiệp

POLICE STATION QN-DN

THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Independence-Freedom-Happiness

Number 999/LT

ORDER TO RELEASE

I : MAI VAN DAU
Title: Assistant Police Chief QN-DN
According to the order of acquittal # /QD, dated
month year 19 , of:
for the accused: NGUYEN VAN HIEP
Based on the current law:

ORDER TO RELEASE

Full name: Nguyen Van Hiep Nick name: _____
born in dated _____ month _____ year 1949
Residence address: 28 apartment pavilion, district III DN
Nationality _____ Ethnic group _____ Religion _____
Occupation _____ Education _____

To be condemned as escaping to go abroad by sea.

Date of arrest: August 18, 1978

Now, released to: rural area in order to continue training (education)

The supervisor of An Diem camp in the exercise of his authority when receiving this order.

Da Nang August 14, 1984

Police Qg nam Da Ng
Assistant
(Signed and sealed)
Ngo Van Dau

DESTINATIONS:

- Mr. Director VKSND _____ to know.
- The camp supervisor _____ to exercise.
- Recipient, to submit to _____ to know
- File

This is to certify that the following is, to the best of my knowledge and belief, a true and accurate translation into English of the attached Vietnamese language documents.

Chin Nguyen
Translator CHIN T. NGUYEN

Sworn and subscribed to before me this 29th of Nov. 1988

John Nguyen
Notary Public

HOAN N. NGUYEN
NOTARY PUBLIC, STATE OF COLORADO
MY COMMISSION EXPIRES APRIL 28, 1990

TÒA CÔNG AN QU - ĐN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

SD 9/9/1981

LỆNH THA

Tôi : Mai Văn Cầu
 Chức vụ : Phó Giám đốc Công an QU - ĐN
 Căn cứ quyết định miễn tố số : 1/QĐ, ngày tháng
năm 19, của :
 đối với bị can : Nguyễn Văn Hiệp
 Căn cứ vào pháp luật hiện hành :

RA LỆNH THA

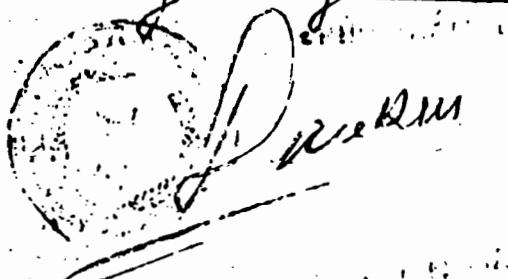
Họ và tên : Nguyễn Văn Hiệp Bí danh :
Điều Trú qu... : 20 Lô 9d Quận III TP Nha Trang
 Quốc tịch :
Việt Dân tộc :
Người Tôn giáo :
Chết Vocations :
Chết Can tội : Yêu thích trộm cắp tài sản
 Bị bắt ngày : 18 tháng 8 năm 19
 Nay được tha về : Địa Phương Tối cao giàn duc

Ông Giám thị trại An ninh thi hành khi nhận được lệnh này

Đến ngày 17 tháng 8 năm 1981
Công an QU - ĐN năm năm ngày

NGƯỜI NHẬN :

- Ông Viện trưởng VKSND _____ biết.
- Ông Giám thị trại _____ thi hành.
- Đường sự đà trình với _____ biết.
- Lưu hồ sơ.



Chen hdc:

V20. Lúč 10^h 00 min 15. 09. 1981

Con ghiền en he (số, 2).

Chợ 20 Phố 20/10/2014

WINGSÝHÖA

Mr. Nguyễn Văn Khoa có tên
trí tuệ là Dr. Võ Khoa Sams trai
tai phái trang Hồi (hàu). Ông
đến bang, sống caca' Chanh.

CHAU 1 May 26 th 4 1913

T M, UBND, PHƯỜNG ĐẠI CHÂP, 2

Oliver



Uy Viên Thủ Lĩnh
HÀM NGÔI CHINH

MILITARY ACADEMY

The Commander has certified
that cadet NGUYEN VAN HIEP Military Serial Number
69/601-969 has attended successfully the Cadet
Training Program at the MILITARY ACADEMY and
this diploma is awarded to:

GRADUATED BASIC ARMY OFFICER

K.B.C 4100 April 11, 1970

The Commander, Military Academy

(Sealed)

(Signed)

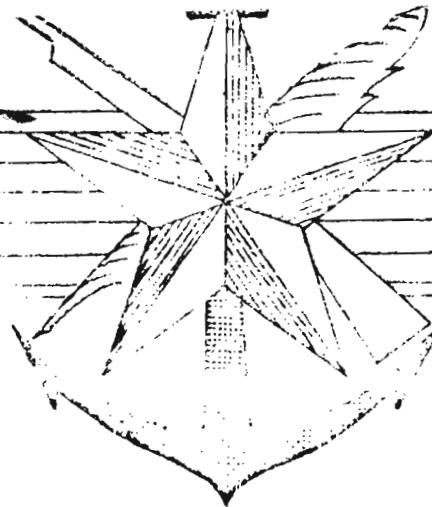
This is to certify that the following is, to the best
of my knowledge and belief, a true and accurate
translation into English of the attached Vietnamese
language documents.

Chin Nguyen
Translator CHIN T. NGUYEN

Sworn and subscribed to before me this 8th of Sep. 1988

Chin Nguyen
Notary Public

HOAN N. NGUYEN
NOTARY PUBLIC, STATE OF COLORADO
MY COMMISSION EXPIRES APRIL 28, 1990

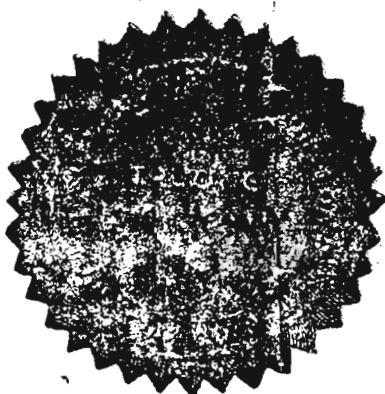


TRƯỜNG BỘ BÌNH

Chi - Huy - Trưởng
Phóng nhận SVSQTB Nguyễn Văn Hiếp

Số: 691601.969
đã theo học có kết quả Phuơng - trình Huân - luyện
SVSQTB tại Trưởng Bộ - Bình và được cấp phát
Huy hiệu:

TỐT NGHIỆP SĨ - QUAN CĂN BẢN BỘ - BÌNH



K. B. Q. 4.100, ngày 11 tháng 04 năm 1967

Chi Huy Trưởng Trưởng Bộ - Bình

— Huy hiệu —

BỘ TƯ - PHÁP

SỞ TƯ - PHÁP

VIỆT - NAM CỘNG HÒA

Tòa Sở Tham HuốSố 4970Ngày 18.9.68

Chứng - Chữ Thủ Viết Ký - Sinh

Của NGUYỄN - VĂN - HIỆPNăm một ngàn chín trăm sáu mươi tám ngày mười tám tháng chín hối 10 giờ,Trước mặt chúng tôi là Nguyễn - Trung - TuânCán bộ Tòa Sở Tham Huốngôi văn phòng có ông Trần - Tùng - Sùng lục sự giúp việcCó ông, bà Trần - Thị - Tuyết - Khanh 46 tuổi nghề nghiệpBuôn - bán trú tại 73 Trần Lưng - Đạo Huốthẻ kiểm tra số 222261 ngày 6.10.62 do Tà - Ngạn

cấp, đèn trình rắn, hiện không thể xin trại hàn

khai sinh của Nguyễn - Văn - Hiệp sinh ngày02 tháng 02 năm 1949 tại Phường Phú - Hòequận Tà - Ngạn tỉnh Thành Phố Huố được vĩ

Sở Bộ bị thất lạc vĩ chiến tranh

nên yêu cầu Ban Vua bàng vào lời khai của các nhân chứng có tên kí sau, do ý dẫn đèn đã lập chứng chỉ thay thẻ chứng thư hộ tịch nói trên

LIÊN ĐỒ CÓ ĐỀN TRÌNH DIỄN

Trần - Văn - Đị 51 tuổi, nghề nghiệp Công - chúa trú tại Phường Phú - Giai Thành Phố Huốthẻ kiểm tra số 229179 ngày 18.12.1962do Quận Tà - Ngạn cấp2.) Phùng - Phong 41 tuổi, nghề nghiệp Công - chúa trú tại 16 Đinh - Bộ - Linh Phường Phú Hòa Huốthẻ kiểm tra số 225131 ngày 10.10.1962do Quận Tà - Ngạn cấp3.) Huỳnh - Công - Luân 44 tuổi, nghề nghiệp Công - chúa trú tại Phường Phú - Hội Huốthẻ kiểm tra số 209150 ngày 3.10.1962do Quận Tà - Ngạn cấp

Ba nhân chứng trên này sau khi đã tuyên thệ và nghe đọc Điều 334-337 H.V. HÌNH LUẬT phạt tội ngụy chép về việc hối đồng cam đoan qua quyết

chắc tên Nguyễn - Văn - Hiệpsinh ngày Hai (2) tháng Hai (2)năm Một ngàn chín trăm bốn mươi chín (1949)tại Phường Phú Hòa quận Tà - Ngạntỉnh Thành Phố Huố con ông Nguyễn - Văn - Liên và bàTrần Thị - Tuyết - Khanh, hai ông, bà này đã chính thức lấy nhau

nhân chứng trên tại khai rằng hiện nay đương sự không thể xác
não lục; lây khai sinh nỗi trên được vì là So Bé bị thất lạc vì
chiến tranh

Bởi vậy Ban Tòa án thoả lời khai của các nhân chứng và điều
kiện 47-43 H. Y. HUẤT lập chứng chỉ thay vì khai sinh này cho
Nguyễn-Văn-Hiệp sinh ngày Hai (2)
tên Hai (2) năm Một ngàn chín trăm bốn
mươi chín (1949)

tại làng Phường Phú-Hòa quán Tà-Ngạn, Thành phố Huế
con ông Nguyễn-Văn-Lien và Tran-Thi-Tuyet-Khanh
đã cấp cho đương sự theo như đơn xin.

Và các người chứng có ký tên gởi chung tôi và Ông Lực-trí sau
khi nghe đọc bút.

Lực-trí

Chánh-án

Trần-Tăng-Sửng

Nguyễn-Trung-Tuân

Những người chứng

Người đóng xin

Trần-Văn-Di

Trần-Thi-Tuyet-Khanh

Phùng-Phong

Huỳnh-Công-Luận

Trước bút tại HUẾ

Huế ngày 19 tháng 9 năm 1968
SAO-Y CHANH-BAH
CHANH LUC-BA

Ngày 19 tháng 9 năm 1968

Quyết định số 3069

Thứ Ba mươi hai đồng

VV-TRƯỜNG VƯỚC-BA

Ký tên và áp dấu

Lê-Phuoc-Phú

Nhà in KHẨU QUỐC số 5, Định Đô, Huế

Department of Justice
Judicial Office
Circuit Court of Hue
No. 4970

September 18, 1968

REPUBLIC OF VIETNAM

AFFIDAVIT IN LIEU OF BIRTH CERTIFICATE

of NGUYEN VAN HIEP

One Thousand Nine Hundred Sixty Eight, September 18, 10 AM

Before us NGUYEN TRUNG TUAN, Presiding Judge of Hue Circuit Court, in the presence of the court clerk, Mr. Tran Tang Sung, assistant

Mrs. Tran Thi Tuyet Khanh, 46 Years of age, tradesperson, residing at 73 Tran Hung Dao street, HUE, ID # 222261 issued by Ta Ngan, 10-8-1962 has reported to the court and asserted that she presently cannot obtain the birth certificate of her son NGUYEN VAN HIEP, born on 02-02-1949 at Phu Hoa ward, Ta Ngan district, Hue city, because the log-book of births of this year was mislaid due to the events of war; therefore, requests the court to base on statements of the following witnesses which were brought to the court by declarant for the granting purpose of the said above civil status document.

WITNESSES PRESENT & TESTIFYING:

1. Tran Van Di, 51 years of age, public servant, residing at Phu Cat ward, Hue city, ID# 229179, issued by Ta Ngan district, 12-18-1962.
2. Phung Phong, 41 years of age, public servant, residing at 16 Dinh Bo Linh street, Phu Hoa, Hue, ID # 225131, issued by Ta Ngan district, 10-10-1962.
3. Huynh Cong Luan, 44 years of age, public servant, residing at Phu Hoi ward, Hue, ID # 209150, issued by Ta Ngan district, 10-3-1962.

The above three witnesses had sworn in and heard the provisions 334-337 of Hoang Viet Criminal Law about false statements which shall be punishable, asserted that NGUYEN VAN HIEP was born on the 2nd of February, 1949 at Phu Hoa, Ta Ngan, Hue, is the son of Mr. Nguyen Van Lien and Mrs. Tran Thi Tuyet Khanh who were legitimately married.

The witnesses also asserted that presently the declarant cannot demand the birth certificate of the said above because it was mislaid due to the events of war.

Therefore, the Judgment was based on the witnesses' statements and provisions 47-43 of Hoang Viet Civil Status Law, issued this Affidavit In Lieu of Birth Certificate for NGUYEN VAN HIEP, born on the 2nd of February, 1949 at Phu Hoa, Ta Ngan, Hue city, son of Mr. Nguyen Van Lien and Mrs. Tran Thi Tuyet Khanh, conforming to the petition.

The witnesses signed in the presence of the court clerk after this document had been read the second time.

Clerk
Tran Tang Sung

Presiding Judge
Nguyen Trung Tuan

Witnesses:
Tran Van Di
Phung Phong
Huynh Cong Luan

Declarant
Tran Thi Tuyet Khanh

Registered at Hue
September 9, 1968
Book 58, page 44, No. 3069

Registrar
Le Phuoc Phu
(Signed and sealed)

ATTESTATION
Certified true copy
Hue, Date (unclear)
Chief Clerk
Signed and sealed
(illegible)

Subscribed and sworn to before
me this 8th day of July 1982.

This translation is accurate.
I am competent in both Vietnamese
and English.

BA VOVAN
1010 South Federal Boulevard
Denver, Colorado 80219

IV# 218348

REPUBLIC OF SOCIALIST OF VIETNAM
Independence-Liberty-Prosperity
REPORT OF LOSS OF MARRIAGE CERTIFICATE
TO: PEOPLE'S COMMITTEE OF HAI CHAU 1 WARD

WIFE:

HUSBAND: NGUYEN VAN HIEP, BORN 1949
NATIVE: TAN THUY, HUONG THUY, BINH TRI THIEN
SON OF MR. NGUYEN VAN LIEN (ALIVE)
AND MRS. TRAN THI TUYET KHANH (ALIVE)
WIFE: NGUYEN THI THU NGA, BORN 1957
NATIVE: LAM DONG, DA LAT
DAUGHTER OF MR. NGUYEN VAN NGUYEN (ALIVE)
AND MRS. BUI THI CANG (ALIVE)

HEREBY REPORT TO THE COMMITTEE THE FOLLOWING:

WE ARE PRESENTLY RESIDING AT 01 PHAN DINH PHUNG, DA NANG. IN 1974, WE WERE MARRIED AT PHU HOA WARD, SECOND DISTRICT, HUE. WE REQUEST TO ESTABLISH A MARRIAGE CERTIFICATE.

AFTER MANY YEARS PASSING BY, AND THE COURSE OF WAR, WE HAD LOST SOME DOCUMENTS WHICH INCLUDING THE MARRIAGE DECLARATION.

WE HEREBY FILED THIS PETITION WITH THE COMMITTEE FOR YOUR OFFICIAL CERTIFICATION, SO THAT WE CAN COMPLETE OUR FILE.

THANK YOU.

DA NANG, APRIL 26 1983

RESPECTFULLY YOURS,

(SIGNATURE)

NGUYEN THI THU NGA

(SIGNATURE)

NGUYEN VAN HIEP

WITNESSES:

THREE OF US, UNDERSIGN, RESIDE LOCALLY, HEREBY CERTIFY THAT WE HAVE PERSONAL KNOWLEDGE OF MR. NGUYEN VAN HIEP AND MRS. NGUYEN THI THU NGA, ARE LEGITIMATE HUSBAND AND WIFE. THEY ARE PRESENTLY RESIDING AT 01 PHAN DINH PHUNG; AND THE STATEMENT GIVEN BY THEM IS TRUE AND CORRECT. IF THERE IS ANY FALSIFICATION, WE WILL BEAR FULL RESPONSIBILITY BEFORE THE LAW.

1. TRUONG THEI HAY, BORN 1952

DOMICILE: 15 PHAN DINH PHUNG, DA NANG. (SIGNATURE)

2. HOANG TANG PHU, BORN 1923

DOMICILE: 51 TRAN PHU, DA NANG. (SIGNATURE)

3. NGUYEN VAN BE, BORN 1928

DOMICILE: 65 TRAN PHU, DA NANG. (SIGNATURE)

CERTIFICATION

THE ABOVE THREE WITNESSES WHOSE SIGNATURES APPEAR ABOVE ARE LOCAL RESIDENTS.

DA NANG, APRIL 23 1983

FOR THE PEOPLE'S COMMITTEE OF HAI CHAU 1

(SIGNATURE & SEAL)

VICE CHAIRMAN

LE QUOC DUNG.

I, PHUNG CHI HA, hereby certify that I am competent to translate from Vietnamese into English, and that above(attached) is an accurate translation of the original document

Phung Chi Ha

Translator: PHUNG CHI HA

16116 East Gunnison Place

Aurora, Colorado 80013

Date: AUGUST 29 1985

Subscribed and sworn to by

PHUNG CHI HA before me

on AUGUST 29 1985

City of Denver, State of Colorado

Notary Public #

My commission expires JUNE 6 1987

TÙ TƯỞNG THUẬT VỀ VIỆC MẤT LÁC GIẤY HỘ KHẨU

Kính gửi : ỦY BAN NHÂN DÂN PHƯỜNG HẢI CHÂU I

Chúng tôi :

CHỒNG : NGUYỄN VĂN HIPP, sinh năm 1949,
nguyễn quán : Tân Thủy, Hương Thủy, Bình Tri Thien
- con Ông : NGUYỄN VĂN LIÊN (sống)
- và Bà : TRẦN THỊ TUYẾT KHANH (sống)

VỢ : NGUYỄN TRỊ THU NGA, sinh năm 1957

nguyễn quán : Lai Vung, Bà Rịa

- con Ông : NGUYỄN VĂN NGUYỄN (sống)

- và Bà : BÙI THỊ CĂNG (sống)

Kính trình lý ban một việc như sau :

Chúng tôi hiện trú tại số 01, Phan Đình Phùng, Đà Nẵng, vào năm 1974, chúng tôi đã làm lễ thành hôn tại phường Phú Hòa, quận Ngũ Hành Sơn, Đà Nẵng, có xin lập giấy giả thủ.

Trải qua bao nhiêu năm tháng, vì biến cố chiến tranh, gia đình tôi đã bị mất một số giấy tờ, trong đó có giấy khai hồn thiú của chúng tôi.

Nay tôi làm đơn này, kính xin Ủy ban xác nhận cho, để chúng tôi có thể bồi thường.

Xin cảm ơn thành cảm Ủy Ban.

Đà Nẵng, ngày 26 tháng 04 năm 1983

Kính gửi

Thiên

luffy

NGUYỄN THỊ THU NGA

NGUYỄN VĂN HIPP

NGƯỜI LÀM CHỨNG :

Ba chúng tôi ký tên dưới đây, thường trú tại địa phương, chúng nhận biết chắc chắn NGUYỄN VĂN HIPP và Bà NGUYỄN THỊ THU NGA là vợ chồng chính thức, hiện đang thường trú tại số 01, Phan Đình Phùng, và lời tường thuật của hai Ông bà là đúng sự thật; nếu có gì sai trái, chúng tôi xin chịu trách nhiệm trước pháp luật :

1 - Trương Thị Huyền sinh năm 1959 Địa chỉ 15 Phan Đình Phùng Đà Nẵng Trần

2 - Hoàng Văn Phúc sinh năm 1923 Địa chỉ 52-7 Mai Phúc, ĐÀ NẴNG Trần

3 - Nguyễn Văn Đức sinh năm 1928 Địa chỉ 65 Trần Phúc, Đà Nẵng Đức

Xác nhận

Ông người làm chứng ký tên trên
hết và trả lại địa chỉ phía 1/
NGÀY 28/4/1983
UỶ BAN NHÂN DÂN PHƯỜNG HẢI CHÂU



LÊ QUỐC ĐÙNG

THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Independence-Freedom-Happiness

IDENTIFICATION CARD

Number: 020431123

Last & First Name	NGUYEN THI THU NGA
D.O.B	September 06, 1957
Permanent address	Da Lat, Lam Dong
Residence address	Lo 43/2 Cu Xa Do Thanh Q 3 Ho Chi Minh City
Ethnic group	Kinh
Religion	None

Print of left index finger

Print of right index finger

Identification scar:

Scar spot 1cm behind left lip

Dated Nov. 13, 1978

KT/ Director or Police Chief
Assistant Director
(Signed and sealed)
Can Xuan Diem

Certified extract from the original copy

TP Ho Chi Minh Feb. 24, 1986

(Signed and sealed)

Ho Thi Binh

This is to certified that the following is, to the best of my knowledge and belief, a true and accurate translation into English of the attached Vietnamese language documents.

Chin Nguyen
Translator CHIN T. NGUYEN

Sworn and subscribed to before me this 8th of Sep 1988

Chin Nguyen
Notary Public

HOAN N. NGUYEN
NOTARY PUBLIC, STATE OF COLORADO
MY COMMISSION EXPIRES APRIL 28, 1990

CỘ HÒA XÃ HỘ CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

SỐ C 20.11.1957

Họ tên: Nguyễn Văn Cảnh

Sinh ngày: 16-9-1957

Nguyên quán: Đà Lạt,
Lâm Đồng.

Nơi thường trú: Lô 13/2 Cửu Đế
Thị trấn, Q3, TP. Hồ Chí Minh.



80' - 6716

SÀO ĐIỀU CHÀNH

TP. HỒ CHÍ MINH, 24/2/1956

TM. LÊ HỒNG PHONG



Nguyễn Văn Cảnh
Hồ Chí Minh

W#218348

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập, Tự do, Hạnh phúc



GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN
Số C 204.211.1

Họ tên: NGUYỄN THỊ THU NGÀ

Sinh ngày: 06-9-1957

Nguyên quán: Lù Lát,
Lâm Đồng.

Nơi thường trú: L943/200XÁP6-
Thành, Q3 TP. Hồ Chí Minh.

5026715

SAO TÝ BẢN CHÀNH

TP. HỒ CHÍ MINH, 24/12/1956

TM. UEN.H.D. A5-Q.3



Chú thích: Bé

SOUTHERN

PROVINCE BINH DUONG
Village Phu Cuong
Number 1369

THE REPUBLIC OF VIETNAM

Military Document

CIVIL STATUS

ABSTRACT OF BIRTH CERTIFICATE

IV-# 218348

Infant's name	NGUYEN THI THU NGA
Sex	Female
D.O.B	September 06, 1957
P.O.B	Phu Cuong
Father's name	Nguyen van Nguyen
Occupation	1st Lieutenant
Residence address	Phu Cuong
Mother's name	Bui thi Cang
Occupation	Housewife
Residence address	Phu Cuong
Wife or ex-wife	Wife

Extract from the original copy

Certified the signature Phu Cuong Aug. 18, 1965
of Registrar Officer of Chairman and Registrar officer
village Phu Cuong aside (Signed and sealed)
TL District Chief TRAN VAN TE
Assistant District Chief Chairman
(Signed and sealed)
Huynh Xuan Khai

This is to certify that the following is, to the best of
my knowledge and belief, a true and accurate translation
into English of the attached Vietnamese language documents.

Chin Nguyen
Translator CHIN T. NGUYEN

Sworn and subscribed to before me this 8th of Sep 1988

Hoan Nguyen
Notary Public

HOAN N. NGUYEN
NOTARY PUBLIC, STATE OF COLORADO
MY COMMISSION EXPIRES APRIL 28, 1990

HỘ-TỊCH

Số 1369

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI-SANH

Tên, họ ău-nhi	Nguyễn thị Thu Nga
Nam hay Nữ	Nữ
Ngày sanh	Ngày sáu tháng chín dương lịch năm mốt mươi chín năm mươi bảy
Nơi sanh	Phú Cường
Tên, họ người cha	Nguyễn Văn Nguyễn
Nghề-nghiệp	Trung úy
Nơi cư-ngụ	Phú Cường
Tên, họ người mẹ	Bùi thị Công
Nghề-nghiệp	Giá Carpenter
Nơi cư-ngụ	Phú Cường
Vợ chánh hay thứ	Vợ chánh

Nhận thực chữ ký của Ông. Ủy-viên Hộ-Tịch Xã

Phú Cường bên đây.

Bùi Thị Công, ngày 13 tháng 8 năm 1965

Chủ-tịch kiêm Ủy-viên Hộ-Tịch,

Phú Cường

Vợ chánh

TRÍCH LỤC Y BỘ CHÁNH,

Phú Cường, ngày 13 tháng 8 năm 1965

Chủ-tịch kiêm Ủy-viên Hộ-Tịch,

Phú Cường

DRIVING PERMIT

Last & First name: NGUYEN VAN PHU

Nickname _____

D.O.B: October 30, 1953

P.O.B: Phu Hoa, Hue

Address: 73 Tran-Hung-Dao, Hue

Driver's signature

Picture

No: 23753

Danang the date of 21 Oct.1972

Officer in charge

Chief Transportation Branch

Signed

THE KIND OF CAR PERMITTED TO DRIVE
23753

A	A1 Scooter 2 wheels
	A2 Motorcycle 3 wheels
B	B1 Tourist-car has 9 seats max. Light truck weight 3500 kgs
	B2 Passengers car has 9 seats maximum (Taxi)
C	Heavy truck weight over 3500 kgs.
D	Passengers car has over 9 seats.
E	All kind of car mentioned above B,C, and D has trailer weight over 750 kgs.

VALID DATE

SEAL

Valid till _____
Danang the date of _____Valid till _____
Danang the date of _____Valid till Oct. 20,1977
Danang Oct. 21,1972
(Signed)

Sealed

Valid till _____
Danang the date of _____Valid till _____
Danang, the date of _____Valid till _____
Danang, the date of _____Valid till _____
Danang, the date of _____

This is to certify that the following is, to the best of my knowledge and belief,
a true and accurate translation into English of the attached Vietnamese language
documents.

Chin T. Nguyen
Translator CHIN T. NGUYEN

Sworn and subscribed to before me
this 24th of Mar. 1987

Hoan Nguyen
HOAN N. NGUYEN
Notary Public
NOTARY PUBLIC, STATE OF CALIFORNIA
MY COMMISSION EXPIRES APRIL 28, 1988

Extended to _____

Danang the date of _____

LICENSE SUSPENDED	Signature and seal
_____	Danang, the date of _____
From _____	_____
To _____	_____
_____	Danang, the date of _____
From _____	_____
To _____	_____
_____	Danang, the date of _____
_____	_____

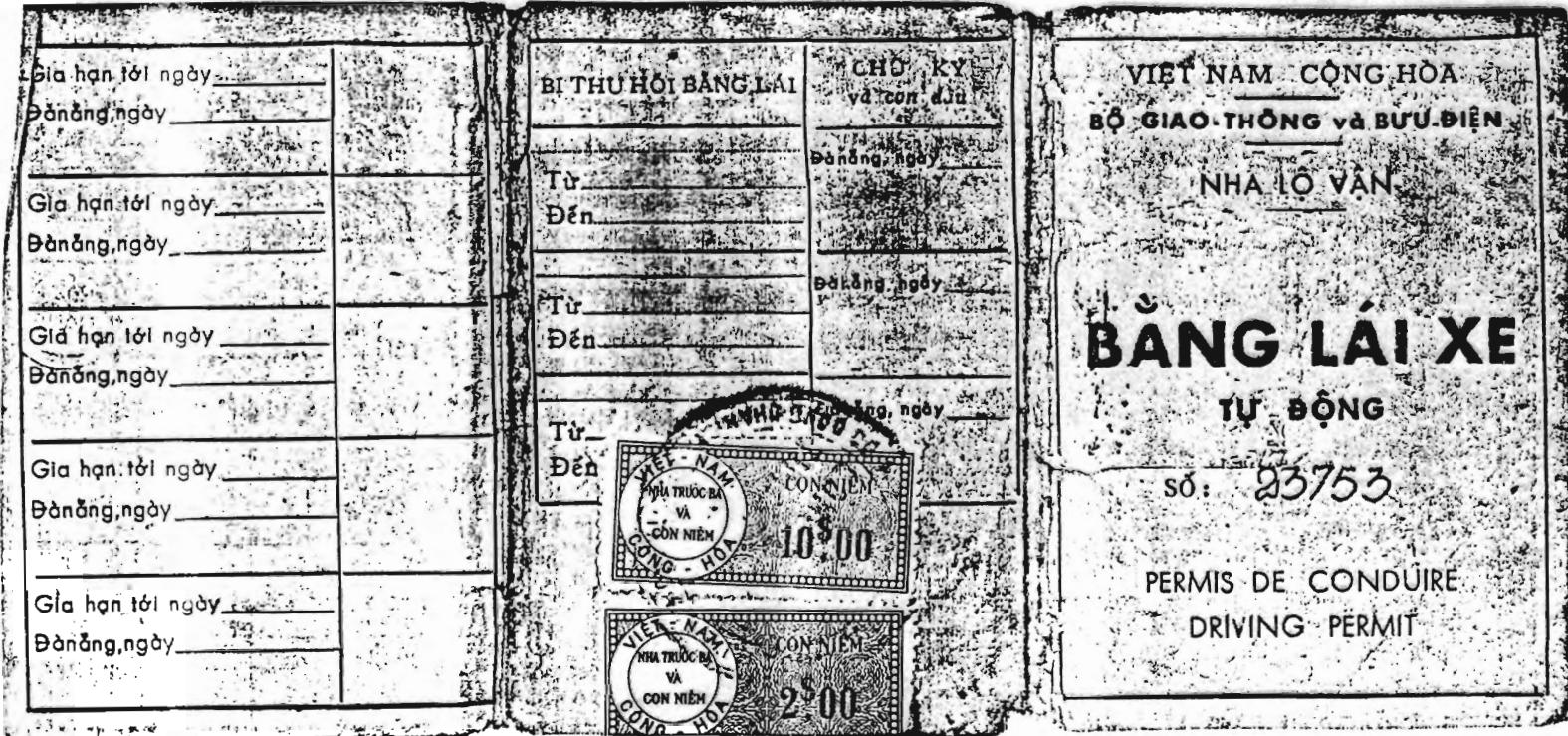
THE REPUBLIC OF VIETNAM

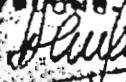
TRANSPORTATION DEPT. AND POST OFFICE

TRANSPORTATION DEPARTMENT

DRIVING PERMIT
AUTOMATIC

No: 23753



BẢNG LÁI XE TỰ ĐỘNG	
Họ và tên: NGUYỄN VĂN PHÚ	
Tổc danh: <input type="checkbox"/>	
Ngày sinh: 20-10-1953	
Nơi sinh: Phu-Hoa, Huế	
Địa chỉ: 73 Trần Hưng Đạo, Huế	
Chữ ký của người có bằng	
	
số: 23753	
Đà Nẵng, ngày 21 Tháng 10 1972	
Viện Thanh tra Ủy ban Tự Động Lái Xe	
	

HÀNG XE ĐƯỢC PHÉP LÁI 23753 NGÀY CÓ HIỆU LỰC	
A	A 1 Xe máy, dầu 2 bánh có hoặc không có gắn xe biển
A	A 2 Xe tự động 3 bánh
B	B 1 Xe du lịch có 9 chỗ ngồi tối đa tính vận tải nhẹ dưới 3.500 kgs
B	B 2 Xe chuyên chở hành khách có tối đa 9 chỗ ngồi tối đa (xe Taxi, xe 10...)
C	C 1 Xe vận tải hàng có trọng lượng tối đa 3.500 kgs
D	D 1 Xe chuyên chở hành khách có trên 9 chỗ ngồi
E	E 1 Xe tự động loại B, C và D có kéo tow moed không quá 750 kgs

PEOPLE'S COMMITTEE
Village: Section 5
District: 03
City: HCM

THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence-Freedom-Happiness
ABSTRACT OF BIRTH CERTIFICATE

Form # HT3/P3
IV# 218348
Number: 56/87
Book #: 01

Last & First name	NGUYEN-PHUONG-VIEN		Sex: Female
D.O.B	June 17, 1987 at 17.15		
P.O.B	Tu Du Hospital		
Parents' Information	FATHER	MOTHER	
Names, Ages	NGUYEN-VAN-HIEP Born 1949	NGUYEN-THI-THU-NGA Born 1957	
Ethnic group Nationality	Kinh Vietnam		
Occupation	Tailor	Tailor	
Residence address	01 Phan Dinh Phung 43/2 Cu Xa Do Thanh Da Nang P5 Q3		
Declarant's name, age, residence address	NGUYEN-THI-THU-NGA 43/2 Cu Xa Do Thanh Section 5 District 3 I.D # 020431123		

Certified extract from
the original copy

June 20, 1987

TM?UBND Section 5 Q3 signed, sealed

UVTK Nhan thi Kim Loan

Registered June 19, 1987
(Signed and sealed)

This is to certify that the following is, to the best of
my knowledge and belief, a true and accurate translation
into English of the attached Vietnamese language documents.

Chin Nguyen
Translator CHIN T. NGUYEN

Sworn and subscribed to before me
this 8th of Aug. 1988

Hoan Nguyen
Notary Public

HOAN N. NGUYEN
NOTARY PUBLIC, STATE OF COLORADO
MY COMMISSION EXPIRES APRIL 28, 1990

Xã, Thị trấn Phường 5Thị xã, Quận 03Thành phố, Tỉnh HCM

BẢN SAO

GIẤY KHAI SINH

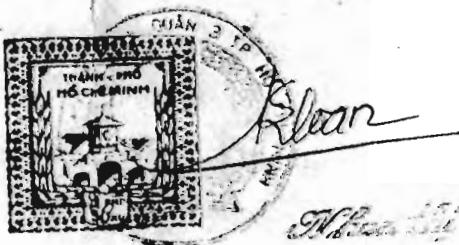
Số 56/87
Quyển số 01

Họ và tên	NGUYỄN - PHƯƠNG - VIỆT		Nam, nữ nữ
Sinh ngày tháng, năm	Mười bảy tháng sáu năm mốt chín tám bảy (17-06-1987) lúc 17h 15'		
Nơi sinh	Bệnh Viện Phụ Sản TÙ-DU		
Khai rõ cha mẹ	CHA	ME	
Họ, tên, tuồi (hoặc ngày, tháng, năm sinh)	NGUYỄN - VĂN - HIẾP 1949	NGUYỄN - THỊ - THU - NGÀ 1957	
Dân tộc	Kinh		
Quốc tịch	VN		
Nghề nghiệp	Thợ may	Thợ may	
Nơi ĐKNK thường trú	21 Phan Đình Phùng Đà Nẵng		43/2 Cù Lao Đô Thành Phường 5 Quận 3 TP.HCM
Họ, tên, tuồi, nơi ĐKNK thường trú, số giấy chứng minh hoặc CNCC của người đứng khai	NGUYỄN - THỊ - THU - NGÀ 43/2 Cù Lao Đô Thành Phường 5 Quận 3 TP.HCM		

NHẬN THỰC SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 20 tháng 6 năm 1987Đăng ký ngày 19 tháng 6 năm 1987

(Ký tên, đóng dấu ghi rõ chức vụ)

TM/UBND Phường 5.03 ký tên, đóng dấu
UVTK

Khoa

PEOPLE'S COMMITTEE
Village: Section 5
District: 3
City: HO CHI MINH

THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence-Freedom-Happiness
ABSTRACT OF BIRTH CERTIFICATE

IV# 218348

Number: 34
Book #: 1

Last & First Name	NGUYEN HIEU HIEN	
D.O.B	Feb. 21, 1983	
P.O.B	75 A Cao Thang District 3 Ho Chi Minh City (Permanent address Tan Thuy, Huong Thuy Binh	
Parents' Information	FATHER	MOTHER
Names, Ages	NGUYEN VAN HIEP Born 1949	NGUYEN THI THU NGA Born 1957
Ethnic Group Nationality	Kinh Vietnam	Kinh Vietnam
Occupation	Tailor	
Residence Address	1 Phan Dinh Phung Da Nang	
Declarant's name, age, residence address.	NGUYEN THI THU NGA I.D # 020431123 issued at HCM City dated 11-13-1978 Residence address: 43/2 Cu Xa Do Thanh District 3 H.C.M City	

Certified extract from
the original copy
Dated: Feb. 25, 1983
TMUBND District 3
(Signed and sealed)
Than Cong

Registered Mar. 25, 1983
(Signed, sealed and duty)

This is to certify that the following is, to the best of my
knowledge and belief, a true and accurate translation into
English of the attached Vietnamese language documents.

Chim Nguyen
Translator CHIM T. NGUYEN

Sworn and subscribed to before me this 8th of Sep 1983

Hoan Nguyen
Notary Public

HOAN N. NGUYEN
NOTARY PUBLIC, STATE OF COLORADO
MY COMMISSION EXPIRES APRIL 28, 1990

ỦY BAN NHÂN DÂN

Xã thị trấn Phường 5

Thị xã quận 3

Thành phố Hồ Chí Minh

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

TU#2183418

Bản Sáu

GIẤY KHAI SINH

số 34

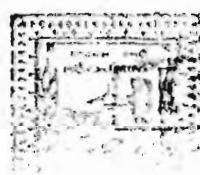
Quyển số 11

Họ và Tên	NGUYỄN HỮU HIỀN		Nam, Nữ
Sinh ngày tháng, năm	21.02.1969 (tứu mồng 9 tháng 1 năm Giáp Ngọ)		
Nơi sinh	75A Quốc Phố, Quận 3, TP. Hồ Chí Minh (cách cầu Tân Thuỷ, Mương Thuỷ, Bình Triệu, Thủ Đức)		
Khai về cha, mẹ	CHA	ME	
Họ tên tuổi, (hoặc ngày, tháng, năm sinh)	NGUYỄN VĂN HỈ	NGUYỄN HỮU NGỌA	
Dân tộc	1948	1957	
Quốc tịch	Nhà	Nhà	
Nghề nghiệp	Tay lái	Tay lái	
nơi ĐKNK thường trú	1 Phan Đình Phùng, Phường 2, Quận 1, TP. Hồ Chí Minh		
Họ, tên, tuổi nơi ĐKNK thường trú, số giấy chứng minh hoặc C.N.C.C của người đứng khai	NGUYỄN HỮU NGỌA, số 343.311.13 số tại 3, HX ngày 13/11/1978 số 14/2/000000000000000000		

Chữ ký nhân dân ký Bầu Chánh Bằng ký, ngày 25 tháng 3 năm 1983
(Ký tên đóng dấu ghi rõ chức vụ)

Ngày 25/02/83
T. N. U. B. - N. A. Quận 3

Nguyễn Văn Công

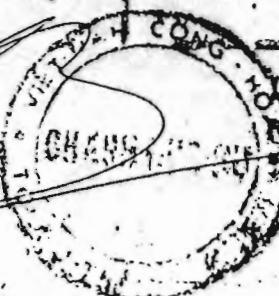


ONG LÈ PHÌ

KHAI SANH

Họ và tên đủ nhì Nguyễn Văn Phim
 Phái Nam
 Sinh 26 tháng tháng Mười, năm một ngàn chín
 mươi lăm, tháng, năm trăm năm mươi ba (30-10-1953)
 Tàu Phường Phố-huyện HUY
 Nhà Nguyễn Văn Lien
 (họ và tên)
 Tuổi 37 tuổi
 Nghề nghiệp Chủ Kíp-may "LIEN"
 Cơ-trú tại 123 đường Trần-hưng-Đạo Huế
 Mẹ Trần-thị Tuyết-thanh
 (họ và tên)
 Tuổi 31 tuổi
 Nghề nghiệp bưng-bán
 Cơ-trú tại 123 đường Trần-hưng-Đạo Huế
 Ông Chánh
 (chánh hay thư
 Người khai Nguyễn Văn Lien
 (họ và tên)
 Tuổi 37 tuổi
 Nghề nghiệp Chủ Kíp-may "LIEN"
 Cơ-trú tại 123 đường Trần-hưng-Đạo Huế
 Ngày khai Mười-tám tháng mười-một, năm một ngàn
 chín trăm năm mươi ba (18-11-1953)
 Người chứng thư nhulk-huy-Nguyen
 (họ và tên)
 Tuổi 47 tuổi
 Nghề nghiệp thợ-may
 Cơ-trú tại 15 đường Giê-long Huế
 Người chứng thư Trương Văn Hải
 (họ và tên)
 Tuổi 38 tuổi
 Nghề nghiệp Sản đồng-bô
 Cơ-trú tại 123 Trần-hưng-Đạo Huế

Sách y nguyên-văn
 trong số khai-
 sinh năm 1953-
 của Phường Phố-Huế
 hiện lưu trữ tại
 Tòa so-hán Huế
 QUẢN LÝ-SV



Năm 1953
 Người khai

Ngày 196
 Ký 11

Nhân chứng

No. 197

BIRTH CERTIFICATE

Full name of child	NGUYEN VAN PHU
Sex	Male
Date of birth	The Thirtieth of October, One Thousand Nine Hundred Fifty Three (10-30-1953)
At	Phu Hoa ward, Hue
Father's full name	NGUYEN VAN LIEN
Age	37 years of age
Occupation	Tailor Shop Owner
Residing at	123 Tran Hung Dao street, Hue
Mother's full name	TRAN THI TUYET KHANH
Age	30 years of age
Occupation	Tradesperson
Residing at	123 Tran Hung Dao street, Hue
Marital status	Legitimate wife
Declarant	NGUYEN VAN LIEN
Age	37 years of age
Occupation	Tailor Shop Owner
Residing at	123 Tran Hung Dao street, Hue
Declared on	The 18th of November, 1953 (11-18-1953)
First witness	LE HUY NGHIEM
Age	47 years of age
Occupation	Dressmaker
Residing at	15 Gia Long street, Hue
Second witness	TRUONG VAN HAI
Age	38 years of age
Occupation	Watch Repairman
Residing at	123 Tran Hung Dao, Hue

ATTESTATION

This translation is accurate.
I am competent in both Vietnamese
and English.

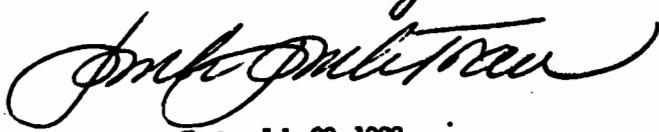


BA VOVAN
1010 South Federal Boulevard
Denver, Colorado 80219
Tel: (303) 934-7392

Certified true copy from log-book
of births of 1953 of Phu Hoa ward,
and this document is on file at
the Circuit Court of Hue.

Chief Clerk
Signed and sealed
(illegible)

Subscribed and sworn to before me
this 9th day of July 1982.



Province : Binh Thuan
County : Tuy Phong
Village : Long Huong

(Extracted from the Registration Book of Marriages
of 1942) 116-218215

IV# 218348

MAKRIAGE CERTIFICATE

Full name of husband	NGUYEN V. LIEN
Husband's occupation and his residence	Tailor Village (unclear), Vinh Xuong county, Khanh Hoa province
Husband's place and date of birth	Date of birth (unknown), born in 1918 at Tan Thuy village, Thua Thien province
Full name of husband's father	NGUYEN V. SAM
Age, occupation, place of birth of husband's father, living or deceased?	63 years of age, tradesperson, born at Tan Thuy village, Thua Thien province
Full name of husband's mother	NGUYEN THI VAY
Age, occupation, place of birth of husband's mother, living or deceased?	56 years of age, tradesperson, born at Phu Quang village, Thua Thien province, residing at Tan Thuy
Full name of wife	TRAN THI TUYET KHANH
Wife's occupation and his residence	Tradesperson Tuy Phong county, Binh Thuan
Wife's place and date of birth	Date (unknown), born in 1924 at Long Huong village
Full name of wife's father	TRAN NGOC ANH
Age, occupation, place of birth of wife's father, living or deceased?	(deceased)
Full name of wife's mother	VO THI DUNG
Age, occupation, place of birth, living or deceased?	53 years of age, tradesperson, born at Long Huong village
Full name of first witness Place of birth	NGUYEN DONG, 47 years of age, silversmith, born at The Chi Tay village, Thua Thien province, residing at Phuong Cau village, Khanh Hoa province
Full name of second witness Place of birth	DO DUY, 50 years of age, Cuu Pham(Officer), born at Thuong Hai, Phu Qui, Tuy Phong county.
Date of marriage	February 9, 1942
Marital status	Legitimate wife

Done in Long Huong, 2/6/1942

Husband's father
NGUYEN SAM

Wife's father
-

Husband's mother
NGUYEN THI VAY

Wife's mother
VO THI DUNG

**Civil Status Commissioner
LE DICH**

Husband
NGUYEN

Wife
TRAN THI TUYET KHANH

1st Witness
NGUYEN DONG

2nd witness
DO DUY

CERTIFIED TRUE COPY
Hai Chau, July 17, 1982
By procurement of People's Committee of Hai Chau
Signed and sealed by PHAM NGOC CHANH
Secretary

This translation is accurate.
I am competent in both Vietnamese
and English.

Subscribed and sworn to before me by
Mr. BA VOVAN this 31st day of Dec 1982

1010 South Federal Boulevard
Denver, Colorado 80219

(Paul Smith) My Commission Expires July 21, 1966

Thôn Bình-Trung

NƠI LỤC TRONG SỔ KHAI GIẢN THỦ NĂM 1942

Phố, Huyện, Tỉnh

年間娶妻簿

Xã, TOWN, VILLAGE

EKKAM, CHINH-THIEN

at

開嫁多

Số hiệu (1) 107

43-10-20

鄉

PHỐ THỊ C. BÌNH THIEN



Tên họ người chồng

夫之姓

Họ tên người chồng là nghề là y và dân
夫之姓夫之名Người chồng sinh ngày tháng
年月日

Tên, họ ông thân người chồng

夫之父之姓名

Ông thân người chồng là y tuổi hay
夫之父夫之名

夫之父夫之母夫之妻

Tên, họ bà mẹ người chồng

夫之母之姓名

Người chồng là y tuổi hay
夫之父夫之母夫之妻

夫之父夫之母夫之妻

Tên, họ người vợ

妻之姓名

Người vợ là nghề gì và ở đâu
夫之母夫之妻

妻之母妻之妻

Người vợ sinh ngày tháng năm
年月日

Tên, họ ông của người vợ

妻之父之姓名

Ông thân người vợ là y tuổi hay
夫之父夫之母夫之妻

Nguyễn-Điền

Trại maf ở làng Phuoc-Long
年月日Hồng Lĩnh ngày sinh năm
年月日

Nguyễn-Sáu

Ông là người chồng là y tuổi hay
夫之父夫之母夫之妻

Nguyễn-Thị-Văy

Số tuổi thường mai sinh
年月日

Trần-Thị-Tuyết-Xanh

Budden làng Long-Huông
年月日Ông là người chồng là y tuổi hay
夫之父夫之母夫之妻

Trần-Ngọc-Anh

(chết rồi)

Là chúa a mà huyện
biên An-Đà. Lá giáp
khai nô, Lá giáp 32
biên c. Lá giáp 32
khác.

超外 1942.11.11
國外 1942.11.11
或外 1942.11.11

IV # 218348

AFFIDAVIT OF SUPPORT

(ANSWER ALL ITEMS; FILL IN WITH TYPEWRITER OR PRINT IN BLOCK LETTERS IN INK.)

I, JOHN A. SNIDER, residing at _____
(Name) _____ (Street and Number)

(City) _____ (State) _____ (ZIP Code if in U.S.) _____ (Country) _____

BEING DULY SWORN DEPOSE AND SAY:

1. I was born on 30 SEPT 44 at FAULKTON SD. DAK U.S.A.
(Date) (City) (Country)

If you are not a native born United States citizen, answer the following as appropriate:

- If a United States citizen through naturalization, give certificate of naturalization number _____
- If a United States citizen through parent(s) or marriage, give citizenship certificate number _____
- If United States citizenship was derived by some other method, attach a statement of explanation.
- If a lawfully admitted permanent resident of the United States, give 'A' number _____

2. That I am _____ years of age and have resided in the United States since (date) _____

3. That this affidavit is executed in behalf of the following person:

HIEN VAN NGUYEN MALE 37
(Name) (Sex) (Age)
Vietnam MARRIED FRIEND
(Citizen of — Country) (Marital Status) (Relationship to Deponent)
01 PHUAN DINH PHUNG DANANG Vietnam
(Presently resides at — Street and Number) (City) (State) (Country)

- That this affidavit is made by me for the purpose of assuring the United States Government that the person named in item 3 will not become a public charge in the United States.
- That I am willing and able to receive, maintain and support the person named in item 3. That I am ready and willing to deposit a bond, if necessary, to guarantee that such person will not become a public charge during his or her stay in the United States, or to guarantee that the above named will maintain his or her nonimmigrant status if admitted temporarily and will depart prior to the expiration of his or her authorized stay in the United States.
- That I understand this affidavit will be binding upon me for a period of three (3) years after entry of the person named in item 3 and that the information and documentation provided by me may be made available to the Secretary of Health and Human Services, who may make it available to a public assistance agency.

7. That I am employed as, or engaged in the business of ELECTRONIC TECH with UNIV. OF COLO.
(Type of business) (Name of concern)
at 4300 E. 9TH AVE. DENVER Colo 80262
(Street and Number) (City) (State) (ZIP Code)

I derive an annual income of (if self-employed, I have attached a copy of my last income tax return or report of commercial rating concern which I certify to be true and correct to the best of my knowledge and belief. See instruction for nature of evidence of net worth to be submitted.) \$ 40,656.00

I have on deposit in savings banks in the United States \$ 55,969.29

I have other personal property, the reasonable value of which is \$ 12,000.00

I have stocks and bonds with the following market value, as indicated on the attached list which I certify to be true and correct to the best of my knowledge and belief. \$ —

I have life insurance in the sum of \$ 14,000.00
With a cash surrender value of \$ —

I own real estate valued at \$ 101,000.00
With mortgages or other encumbrances thereon amounting to \$ 28,200.00
Which is located at _____
(Street and number) (City) (State) (ZIP Code)

8. That the following persons are dependent upon me for support: (Place a check / in the appropriate column to indicate whether the person named is wholly or partially dependent upon you for support.)

NAME OF PERSON	WHOLLY DEPENDENT	PARTIALLY DEPENDENT	AGE	RELATIONSHIP TO ME
SANGUAN SNIDER	—		38	WIFE
VICKI SNIDER	—		16	DAUGHTER
DORIS SNIDER	—		14	DAUGHTER
DEBORAH SNIDER	—		11	DAUGHTER

9. That I have previously submitted affidavit(s) of support for the following person(s). If none, state none.

Name Date submitted
SANGUAN SNIDER AUGUST 1969

10. That I have submitted visa petition(s) to the Immigration and Naturalization Service on behalf of the following person(s). If none, state none.

Name Relationship Date submitted
SANGUAN WIFE OCTOBER 12 1969

11. (Complete this block only if the person named in item 3 will be in the United States temporarily.)

That I do intend do not intend, to make specific contributions to the support of the person named in item 3. (If you check "do intend", indicate the exact nature and duration of the contributions. For example, if you intend to furnish room and board, state for how long and, if money, state the amount in United States dollars and state whether it is to be given in a lump sum, weekly, or monthly, and for how long.)

OATH OR AFFIRMATION OF DEPONENT

I swear (affirm) that I know the contents of this affidavit signed by me and the statements are true and correct.

Signature of deponent John A. Snider

Subscribed and sworn to (affirmed) before me this 25 day of Feb, 1987
 at DENVER. My commission expires on CONTINUOUS

Signature of Officer Administering Oath Ruby Clark Title DEPUTY CLERK DEPARTMENT OF JUSTICE
DENVER, COLORADO

If affidavit prepared by other than deponent, please complete the following:
 I declare that this document was prepared by me at the request of the deponent and is based on all information of which I have any knowledge.

(Signature) (Address) (Date)

ATTACHMENT

IMPORTANT This document must be read and signed by persons wishing to submit an affidavit of support on behalf of an alien applying for an immigrant visa. A signed copy of this document must be attached to each copy of any affidavit of support submitted on behalf of an applicant.

The Social Security Act, as amended, establishes certain requirements for determining the eligibility of aliens for Supplemental Security Income (SSI) and Aid to Families with Dependent Children (AFDC) benefits. The Food Stamp Act, as amended, contains similar provisions. These amendments require that the income and resources of any person (and that person's spouse) who executes an affidavit of support or similar agreement on behalf of an immigrant alien, be deemed to be the income and resources of the alien under formulas for determining eligibility for SSI, AFDC, and Food Stamp benefits during the three years following the alien's entry into the United States.

The eligibility of aliens for SSI, AFDC, and Food Stamp benefits will be contingent upon their obtaining the cooperation of the sponsors in providing the necessary information and evidence to enable the Social Security Administration and/or State Welfare Agencies to carry out these provisions. An alien applying for SSI, AFDC, or Food Stamp benefits must make available to the Social Security Administration and/or State Welfare Agencies documentation concerning his income or resources or those of his sponsors, including information which he provided in support of his application for an immigrant visa or adjustment of status. The Secretary of Health and Human Services and/or State Welfare Agencies are authorized to obtain copies of any such documentation for other agencies.

The Social Security Act and the Food Stamp Act also provide that an alien and his or her sponsor shall be jointly and severally liable to repay any SSI, AFDC, and Food Stamp benefits which are incorrectly paid because of misinformation provided by sponsor or because of sponsor's failure to provide information. Also, any incorrect payments of SSI and AFDC benefits which are not repaid will be withheld from any subsequent payments for which the alien or sponsors are otherwise eligible under the Social Security Act.

The provisions do not apply to aliens admitted as refugees or granted political asylum by the Attorney General. They also will not apply to the SSI eligibility of aliens who become blind or disabled after entry into the United States. The AFDC provisions do not apply to aliens who are dependent children of the sponsor or sponsor's spouse.

I, JOHN SNIDER, residing at _____
(name) _____
(street and number)

_____, acknowledge that I have read the above and am
(city) _____ (state) _____ (zip) _____
aware of my responsibilities as an immigrant sponsor under the Social Security Act,
as amended, and the Food Stamp Act, as amended. This Statement is submitted on
behalf of the following persons:

NAME	SEX	AGE	COUNTRY OF BIRTH	MARRIED OR SINGLE	RELATIONSHIP TO SPONSOR
------	-----	-----	---------------------	----------------------	----------------------------

HIEU VAN NGUYEN - M-37 VIETNAM MARRIED NONE

John Snider
SIGNATURE OF SPONSOR (S)

University of Colorado Health Sciences Center



University Hospitals
School of Medicine
School of Nursing
School of Dentistry

4200 East Ninth Avenue
Denver, Colorado 80262

JAN. 27, 1987

TO WHOM IT MAY CONCERN:

JOHN A. SNIDER commenced employment at the University of Colorado Health Sciences Center on OCT. 20, 1975.

He/She is employed as a PR ELEC. SPEC. with a monthly salary of \$3,388.00.

If I can be of any further assistance please do not hesitate to contact me at 394-5925.

Sincerely,

A handwritten signature in cursive script that appears to read "Cindy Melvin".

Cindy Melvin
Personnel Data Technician II
Employee Service Division

15 South Main
Brighton, Colorado 80601
Telephone: (303) 659-0350



**United Bank
of Brighton**

February 11, 1987

To Whom It May Concern:

John A. and Sangwan Snider have maintained a checking account with us since November, 1978. The total amount deposited in 1986 was \$29,863.25. The current balance in the account is \$1,680.66.

Yours truly,

Barbara Voss

Barbara Voss
Operations Manager



50 YEARS
OF SERVICE

United Air Lines Employees' Credit Union
P.O. Box 66100, Chicago, IL 60666 Telephone: (312) 686-2004

February 13, 1987

TO WHOM IS MAY CONCERN:

This will verify that S.V. SNIDER has \$49783.70 on deposit in the UAL Credit Union. Mrs. Snider has been a member of the Credit Union since 5/15/85.

C. Camp
Representative





Colorado Medical Credit Union

825 Colorado Boulevard
Denver, Colorado 80206
303/394-5281

February 3, 1987

To Whom It May Concern:

Please be advised that an account in the name of John Snider was opened with Colorado Medical Credit Union on April 27, 1978.

The balance in the savings account, as of January 30, 1987, is \$6,185.59.

Thank you.

Yours truly,



D. Wilkins, Operations Manager

I- BASIC HISTORY

II- SOCIAL RELATIONSHIP:

(Declare close friends in the country and abroad)

No.	Last & First name	D.O.B	Occupation	Where
	Do not have close friends			

III- FAMILY RELATIONSHIP IN AND OUT OF THE COUNTRY:

- 1) Declare clearly last and first name, date of birth, home town, residence address, occupation, alive or deceased (if deceased, state the reason). Past activities of all the persons, including: (Father, mother, brothers, sisters, blood young brothers, adopted brothers, wife or husband, the natural children, the adopted children).
- 1.- Father: NGUYEN VAN LIEN, D.O.B: 1918 Occupation: tailor both before and after the revolution, residing at 1 Phan Dinh Phung, Da Nang.
- 2.- Mother: TRAN THI TUYET, D.O.B: 1924, housewife, residing at 1 Phan Dinh Phung, Da Nang.
- 3.- Young sister: NGUYEN THI MINH HOC, D.O.B: 1950, engineer, residing at 8300 N. Sheridan # 30 D, Arvada, CO. 80003 U.S.A
- 4.- Young brother: NGUYEN VAN PHU, D.O.B: 1953, engineer, residing at 4313 E. 117TH. Place, Thornton, CO. 80233 U.S.A
- 5.- Young sister: NGUYEN THI MINH PHUNG, D.O.B: 1955, engineer, residing at 11561 Lamar St. Broomfield, CO. 80020 U.S.A
- 6.- Young brother: NGUYEN VAN HOA, D.O.B: 1957, tailor, residing at 1 Phan Dinh Phung, Da Nang.
- 7.- Young sister: NGUYEN THI MINH PHUONG, D.O.B: 1959, tailor, residing at 1 Phan Dinh Phung, Da Nang.
- 8.- Young brother: NGUYEN VAN HOI, D.O.B: 1960, engineer, residing at 11881 Merello St. Garden Grove, CA. 92643 U.S.A
- 9.- Young brother: NGUYEN VAN TRUONG, D.O.B: 1963, student, residing at 11561 Lamar St. Broomfield, CO. 80020 U.S.A
- 10.- Young brother: NGUYEN VAN GIAP, D.O.B: 1965, tailor, residing at 1 Phan Dinh Phung, Da Nang.
- 11.- Young sister: NGUYEN THI MINH CAC, D.O.B: 1966, tailor, residing at 1 Phan Dinh Phung, Da Nang.
- 12.- Wife: NGUYEN THI THU NGA, D.O.B: 1957, tailor, residing at 43/2 city apartment pavilion, district 3, Ho Chi Minh City.
- 13.- Son: NGUYEN HIEU HIEN, D.O.B: 1983, teenager, residing at 43/2 city apartment pavilion, district 3, Ho Chi Minh City.
- 14.- Son: NGUYEN PHUONG VIEN, D.O.B: 1987, teenager, residing at 43/2 city apartment pavilion, district 3, Ho Chi Minh City.

IV- ONE'S OWN PREVIOUS ACTIVITIES:

1) Declare from your youth to the present time-by period of time, what do you do ? Where? (If you participated in our organization or in the previous regime, the forces of reaction, state clearly the time of participation, duty, rank, location? Indicate clearly the unit, village; district, province, where you were located).

- 1949-1958: Teenager, lived with parents at Hue, student of Tran Quoc Toan and Mai Khoi, elementary school at Hue.
- 1958-1966: Student of Binh Linh and Thien Huu high school at Hue.
- 1966-1969: University Van Hanh Saigon.
- August 1, 1969: Mobilized into the puppet government army, trained at Army Training Center Quang Trung and Academy Army Thu Duc, course 5/69 - officer training till Feb. 1970. Graduated with the rank of Warrant officer, serial # 69/601.969. Also had the Army Certificate Platoon Leader.
- From Feb. to Jun. 1970: Attended professional training at Air Force base Nha Trang and Air Force Division 5 at Saigon. Graduated "Officer Academy Air Force Training" certificate.
- From Jun 1970 to Jun. 1971: Served at Air Force Division 2 / Support Air Force Bataillon. Duty: Chief Training practical exercise section. Rank: Warrant officer to 1st Lieutenant. A.P.O Box 4900.
- From Jun.1971 to Mar. 1975: Transferred to Air Force Division 1 A.P.O Box 3198 at Da Nang. Duty: Chief Examination Training Section, Training officer at Air Force Unit. Rank: First to Second Lieutenant
- Mars 29, 1975: Reported to Hiep Duc camp in order to go to re-education camp till April 7, 1976. Released, according to decision # 67. CT of Regional Political, Military region 5.
- From Apr. 1976 to Aug. 1978: Worker at boat builder Son Hai Ngu Co company, district 3, Da Nang.
- August 18, 1978: Arrested due to illegal attempt to travel abroad - sent to re-education camp at An Dien camp till Sep. 11, 1981, and released by Release Order # 999/ LT of Police QN.DN signed Aug. 14, 1981. Now, practicing as tailor to support the family, currently do not have house and inhabitants.

2) Previous convictions, previous matters (history).

-Previous history: 1st Lieutenant of the puppet regime Saigon, reported to re-education camp Apr. 6, 1975. Released Apr. 7, 1976 at Camp # 3, Hiep Duc, Regional 1 based on decision # 67-CT of Regional Political, Military region # 5.

-Previous' convictions: Arrested on 8-18-1978 due to going abroad illegally to intense retraining at An Diem camp, released on 9-11-1981 according to Release Order # 999/LT of Police Quang Nam Da Nang signed 8-14-1981.

V- PRESENT ECONOMIC SITUATION:

Difficulty

VI- GUARANTEE:

I guarantee all information above is true. I will be responsible if you find any false ~~state~~ statement.

Da Nang City October 12, 1988

Declarant

(Signed)

NGUYEN VAN HIEP

CERTIFICATION OF RURAL GOVERNMENT AGENCY

(Signed and sealed)

Nguyen Van Hiep residing at 1 Phan Dinh

Phung, Hai Chau, DN

The record declared above is clear.

(Signed and sealed)

Nguyen Cuong

This is to certify that the following is, to the best of my knowledge and belief, a true and accurate translation into English of the attached Vietnamese language documents.

Chin Nguyen
Translator CHIN T. NGUYEN

Sworn and subscribed to before me this 29th of Nov. 1988

Hoan N. Nguyen
Notary Public NOTARY PUBLIC, STATE OF COLORADO,
MY COMMISSION EXPIRES APRIL 28, 1990

I- SƠ YẾU LÝ LỊCH

1) Họ và tên khai sinh: NGUYỄN VĂN HIẾP
 - Họ và tên thường gọi: NGUYỄN VĂN HIẾP Bí danh: Không
 - Họ và tên khác: _____ Bí số: Không

2) Ngày tháng năm sinh: 02.02.1969

3) Nơi sinh: Phú Huê, Thành Phố Huế

4) Ngày quán: Tân Thủy, Huyện Thủy, Bình Định

5) Ngày đăng ký thường trú: 1 Phan Định Phong, Hẻm 1, TP. Đà Nẵng

6) Quốc tịch: Việt Nam Dân tộc: Không

7) Tôn giáo: Phật-Giáo Đảng phái: Không

8) CMND số: _____ Ngày cấp: _____ Nơi cấp: _____

9) Thành phần gia đình: Husband

10) Thành phần bản thân: Husband

11) Nghề nghiệp trước đây: Thợ may Ngày xuất ngũ: Ngày 15/01/1989
 hiện nay: Thợ may

12) Trình độ văn hóa: 12/12 Ngoại ngữ: English
 - Chuyên môn kỹ thuật: _____

13) Đã tham gia tổ chức chính trị, quân sự: _____
 - Cấp chế độ cũ: Quân đội
 - Cấp chế độ ta: _____
 - Ngày tham gia: 1.8.1969 Chức vụ: Khóa 5/cad Cấp bậc: Sinh viên Sĩ quan
 - Nơi làm việc: Trung Sĩ quan Bộ binh Phù Đổng

14) Đã di cư nước ngoài năm nào: Không Ở đâu: _____

II- QUAN HỆ XÃ HỘI:

(Khai bao bè thân thiết ở trong nước hoặc ở nước ngoài)

STT	HỌ VÀ TÊN	Sinh năm	Làm gì	Ở đâu
1	<u>Không có bạn thân</u>			
2				
3				
4				
5				

III- QUAN HỆ GIA ĐÌNH TRONG VÀ NGOÀI NƯỚC:

1) Khai rõ họ và tên, năm sinh, quê quán, thường trú, nghề nghiệp, sống hay chết (nếu chết lý do). Quá trình hoạt động của những người gồm: (cha, mẹ, anh, chị, em ruột, nuôi, và hoặc chồng, con ruột, con nuôi).

- 1) Chú tên: NGUYỄN VĂN LIÊN Sinh năm 1918 hiện trú Thị trấn Trà Vinh và sau giũi phý hiện trú 1 Phan-Diểu-Phụng TP. Biên Hòa.
- 2) Mẹ tên: Trần Thị Bé Sinh năm 1924 hiện trú 1 Phan-Diểu-Phụng Đà Lạt.
- 3) em Nguyễn Văn-Nhi Sinh năm 1950, kỵ số 3
- 4) em NGUYỄN VĂN - PHÚ Sinh năm 1953, kỵ số 3
- 5) em NGUYỄN TRỊ NHÂN Sinh năm 1955, kỵ số 3
- 6) em NGUYỄN VĂN HỘ Sinh năm 1957, kỵ số 1 Phan-Diểu-Phụng - Đà Lạt
- 7) em NGUYỄN THỊ MINH Sinh năm 1959, kỵ số 1 Phan-Diểu-Phụng Đà Lạt
- 8) em NGUYỄN VĂN HƠI Sinh năm 1960, kỵ số 3
- 9) em NGUYỄN VĂN TRƯỜNG Sinh năm 1963, kỵ số 3
- 10) em NGUYỄN VĂN - (TÍA-P) Sinh năm 1965, kỵ số 1 Phan-Diểu-Phụng - Đà Lạt
- 11) em NGUYỄN THỊ MINH Sinh năm 1966, kỵ số 1 Phan-Diểu-Phụng - Đà Lạt
- 12) 03: NGUYỄN THỊ THU-NGUYỄN Sinh năm 1957 kỵ số 1 Phan-Diểu-Phụng - Đà Lạt
13/2 cù lao Đô Thanh, Quận 3 Thành phố Hồ Chí Minh
- 13) NGUYỄN HIẾU - HIỀN Sinh năm 1983, Cử số 1 Phan-Diểu-Phụng - Đà Lạt
Đô Thanh, Quận 3 Thành phố Hồ Chí Minh
- 14) NGUYỄN PHƯƠNG VIỆT Sinh năm 1987, Cử số 1 Phan-Diểu-Phụng - Đà Lạt
Đô Thanh, Quận 3 Thành phố Hồ Chí Minh

IV- QUÁ TRÌNH HOẠT ĐỘNG BẢN THÀNH:

1- Khai tử nhỏ cho đến hiện nay, từng thời gian một, làm gì? Ở đâu? (Nếu tham gia tổ chức hổ máy của ta, của chế độ cũ, đảng phái phản động khai rõ từng thời gian tham gia, chức vụ cấp bậc, đóng ở đâu? Ghi rõ đơn vị, làng xã huyện, tỉnh đóng quân).

- 1969 đến 1978: Cốm cán, 2 lần tham gia tại Huế, học sinh trường Phan-Duân-Đức-Đoàn, là Khoa Khoa học Cấp Tiểu học 3 Huế
- 1978 đến 1986: học Trung-Học 2 Trường Phan-Linh-Đinh-Huân-Đinh 3 Huế
- 1986 đến 1989: Học Đại-học Văn-học Saigon
- Ngày 1 tháng 8 năm 1989: Bị đồng nghiệp bắt tại Trung tâm huấn luyện quay phim về Phuynh Bé-hai Sığan, Huế-Dĩ, tháng 5/89 Sığan, đến tháng 02 năm 1990 là trưởng Cấp bộ chánh ủy, Số quân 69/601.969, TĐT uyên huy Phuynh Bé-Dĩ, Phuynh Bé-Basil
- Tháng 02-1990 đến 06-1990: học chuyên viên kỹ thuật tại Sở Dầu khí Dầu khí Saigon, trung tá uyên huy Sığan huấn luyện Kỹ thuật
- Tháng 06-1990 đến 06-1991: phục vụ tại Sở Dầu 3 làng quân/Không đoàn, xã Phuynh-Cu, chánh ủy, trung tá huấn luyện kỹ thuật. Cấp bậc: chánh ủy, tên chánh ủy KBC 4800
- Tháng 06-1991 đến 03-1995: thợ cày chuyên về Sở Dầu 1 Kỹ thuật KBC 3198 tại Phuynh, chánh ủy Phuynh Bé-Kiều Huân - Sığan huấn luyện dân số Kỹ thuật. Cấp bậc: chánh ủy, tên Phuynh ủy
- 23.03.1995: Bị bắt, bắt tại Phuynh, xã Phuynh, huyện Phuynh, tỉnh Phuynh, tháng 3/1995
- 23.03.1995: Bị bắt, bắt tại Phuynh, xã Phuynh, huyện Phuynh, tỉnh Phuynh, tháng 3/1995
- 04-1996 đến 08-1998: Công khai đày tù tại xã Phuynh, huyện Phuynh, tỉnh Phuynh
- 18.08.1998: Vợ Phuynh bị bắt đầu đi cải tạo tại trại An Phuynh, tháng 8/1998

11.9.1981 dưới chứng nhận số 999/LT của Bộ Quốc Dân ủy ngày 14.8.1981
đến ngày bao giờ cũng đủ với con, hiện nay chưa có thời gian?

2) Tiền án, tiền sự:

Tiền án: Trung úy chỉ huy Saigon, tên truy cùn ngày 06.04.1975
đã bị bắt ngày 7.4.1976 tại trại 3 Skyside, Tuy trại 1 theo quyết
định số 67-CT của Cục Cảnh Sát quân khu 5.

Tiền sự: Việt Bến bị bắt ngày 18.8.1978, tên truy cùn tại trại
An Nhơn, bắt ngày 11.9.1981 theo lệnh số 999/LT
của Bộ Quốc Dân ủy Ký ngày 16.8.1981.

V- HOÀN CẠNH KINH TẾ HIỆN NAY:

Khoa Khanh

VI- CAM ĐOAN:

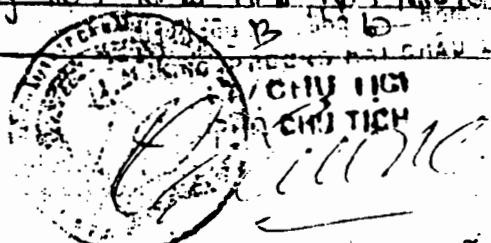
Tôi Xin Cam đoan không bị bắt tại trại lí túc Sécchet, nên không có.
Tôi Xin chấn hưng trước trại Palme.

TP. Đà Nẵng ngày 13 tháng 10 năm 1988
NGƯỜI KÝ TẠI

XÁC NHẬN CỦA CHÍNH QUYỀN ĐỊA PHƯƠNG

Ký, đóng dấu

- Nguyễn Văn Hiếp, kiêm Bí thư tại c1
Phan Đình Phùng P. Hải Châu 1 T. N
- Lý Lợi, kiêm Phó Bí thư Làng 1/8



Nguyễn Văn Hiếp

NGUYỄN VĂN HIẾP

MILITARY ACADEMY

The Commander has certified
that cadet NGUYEN VAN HIEP Military Serial Number
69/601-969 has attended successfully the Cadet
Training Program at the MILITARY ACADEMY and
this diploma is awarded to:

GRADUATED BASIC ARMY OFFICER

K.B.C 4100 April 11, 1970
The Commander, Military Academy

(Sealed)

(Signed)

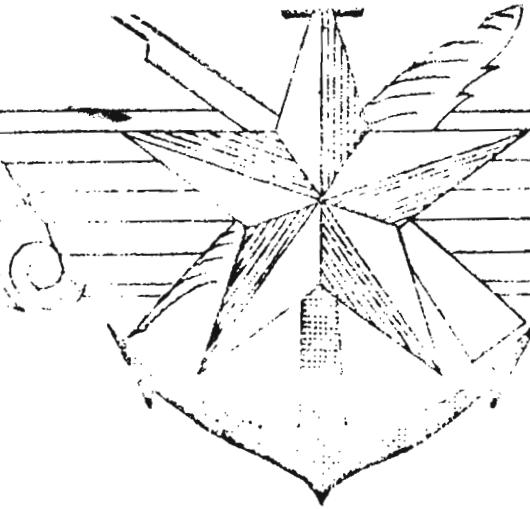
This is to certify that the following is, to the best
of my knowledge and belief, a true and accurate
translation into English of the attached Vietnamese
language documents.

Chin Nguyen
Translator CHIN T. NGUYEN

Sworn and subscribed to before me this 8th of Sep. 1988

Thuan Nguyen
Notary Public

HOAN N. NGUYEN
NOTARY PUBLIC, STATE OF COLORADO
MY COMMISSION EXPIRES APRIL 28, 1990



Chi - Huy - Trưởng
Trưởng - Nhóm - Binh

Điều - Khiển - Nhóm - Binh
Điều - Khiển - Nhóm - Binh

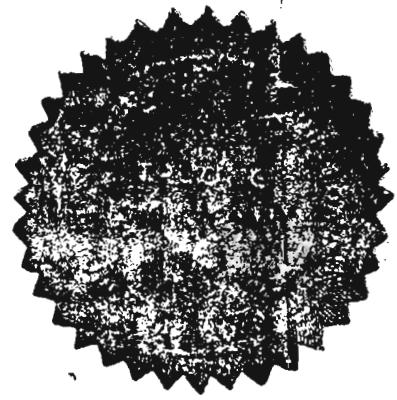
Điều - Khiển - Nhóm - Binh
Điều - Khiển - Nhóm - Binh

đã theo học có kết quả Chương - trình Chuẩn - luyện

SVSQTB tại Trưởng Bộ - Binh và được cấp phát

Quyền - Bằng:

TỐT NGHIỆP SĨ - QUAN CĂN BẢN BỘ - BINH



K.B.Q. 4.100, ngày 11 tháng 04 năm 1967

Chi - Huy Trưởng Trưởng Bộ - Binh

Thiền

POLICE STATION QN-DN

THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Independence-Freedom-HappinessNumber 999/LT

ORDER TO RELEASE

I : MAI VAN DAU
 Title: Assistant Police Chief QN-DN
 According to the order of acquittal # /QD, dated
 month year 19 , of:
 for the accused: NGUYEN VAN HIEP
 Based on the current law:

ORDER TO RELEASE

Full name: Nguyen Van Hiep Nick name:
 born in dated month year 1949
 Residence address: 28 apartment pavilion, district III DN
 Nationality Ethnic group Religion
 Occupation Education

To be condemned as escaping to go abroad by sea.

Date of arrest: August 18, 1978

Now, released to: rural area in order to continue training
 (education)

The supervisor of An Diem camp in the exercise of his
 authority when receiving this order.

Da Nang August 14, 1984

Police Qg nam Da Ng
 Assistant
 (Signed and sealed)
 Ngo Van Dau

DESTINATIONS:

-Mr. Director VKSND
 to know.
 -The camp supervisor
 to exercise.
 -Recipient, to submit to
 to know
 -File

This is to certify that the following is, to the best of
 my knowledge and belief, a true and accurate translation
 into English of the attached Vietnamese language documents.

Chin Nguyen
 Translator CHIN T. NGUYEN

Sworn and subscribed to before me this 29th of Nov. 1988

John Nguyen
 Notary Public

HOAN N. NGUYEN
 NOTARY PUBLIC, STATE OF COLORADO
 MY COMMISSION EXPIRES APRIL 28, 1990

TÒA CÔNG AN QU - ĐN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

88-977/TLT

LỆNH THA

Tôi : Mai Văn Đài

Chức vụ : Phó Giám đốc Công an QU - ĐN

Căn cứ quyết định miễn tố : QĐ, ngày tháng
năm 19 , của :

đối với bị can : Nguyễn Văn Hiếp

Căn cứ vào pháp luật hiện hành :

RA LỆNH THA

Họ và tên : Nguyễn Văn Hiếp Bì danh :
Sinh ngày tháng năm 1948

Trú quẩn : Số 02 K2 Khuôn III Đà Nẵng

Quốc tịch : Dân tộc : Tôn giáo :

Nhà : Vợ :

Căn cước : 10080000000000000000

Bị bắt ngày : 18 tháng 8 năm 1988

Nay được tha về : Điều thường thiếp theo giáo dục

Ông Giám thị trại An ninh thi hành khi nhận được lệnh này

Điều ngày 17 tháng 8 năm 1981

Công an QU - ĐN năm 1981

NGƯỜI NHẬN:

- Ông Viện trưởng VKSND
- Ông Giám thị trại
- Đường sự đà trình với
- Lưu hồ sơ.

D. Lee D. M.

Chứng thư:

Vào lúc 10^h00 ngày 15.09.1981.

Ông: Đỗ Văn Hieu - 1942 - 00 - Ông - Ông - Ông

Công phuotong en hieu tot, 201.

Công en Phuotong en hieu
Phuotong



ĐỐNG SỸ HÒA

Ông Nguyễn Văn Khoa có số
trú số 81/11 và số 345/11
tại Phuotong Hieu Tot, 201.
Đến nay, ông chưa charee.

PHUOTONG, ngày 26 tháng 9 năm 1981

TM. ỦNG PHƯƠNG ĐẠI CHIÁH



Ông
Ông

Ủy Viên thinky
CHIÁH NGÔC CHINH

DRIVING PERMIT	
Last & First name: NGUYEN VAN PHU	
Nickname _____	
D.O.B:	October 30, 1953
P.O.B:	Phu Hoa, Hue
Address:	73 Tran-Hung-Dao, Hue
Driver's signature	Picture
No: 23753	
Danang the date of 21 Oct.1972	
Officer in charge	
Chief Transportation Branch	
Signed	

THE KIND OF CAR PERMITTED TO DRIVE 23753	
A	A1 Scooter 2 wheels
	A2 Motorcycle 3 wheels
B	B1 Tourist-car has 9 seats max B2 Light truck weight 3500 kgs
	B2 Passengers car has 9 seats maximum (Taxi)
C	Heavy truck weight over 3500 kgs.
D	Passengers car has over 9 seats.
E	All kind of car mentioned above B,C, and D has trailer weight over 750 kgs.

VALID DATE	SEAL
Valid till _____ Danang the date of _____	
Valid till _____ Danang the date of _____	
Valid till Oct. 20,1977 Danang Oct. 21,1972 (Signed)	Sealed
Valid till _____ Danang the date of _____	
Valid till _____ Danang, the date of _____	
Valid till _____ Danang, the date of _____	
Valid till _____ Danang, the date of _____	

This is to certify that the following is, to the best of my knowledge and belief,
a true and accurate translation into English of the attached Vietnamese language
documents.


Chin T. Nguyen

Translator CHIN T. NGUYEN

Sworn and subscribed to before me
this 24th of Mar. 1987


Hoan N. Nguyen
Notary Public

HOAN N. NGUYEN
NOTARY PUBLIC, STATE OF COLORADO
MY COMMISSION EXPIRES APRIL 28, 1994

Extended to _____	
Danang the date of _____	
Extended to _____	
Danang the date of _____	
Extended to _____	
Danang the date of _____	
Extended to _____	
Danang the date of _____	

LICENSE SUSPENDED	Signature and seal
From _____	Danang, the date of _____
To _____	
From _____	Danang, the date of _____
To _____	
From _____	Danang, the date of _____
To _____	

THE REPUBLIC OF VIETNAM

TRANSPORTATION DEPT. AND POST OFFICE

TRANSPORTATION DEPARTMENT

DRIVING PERMIT
AUTOMATIC

No: 23753

Gia hạn tới ngày _____	Đà Nẵng, ngày _____
Gia hạn tới ngày _____	Đà Nẵng, ngày _____
Gia hạn tới ngày _____	Đà Nẵng, ngày _____
Gia hạn tới ngày _____	Đà Nẵng, ngày _____
Gia hạn tới ngày _____	Đà Nẵng, ngày _____

BÌ THU HỒI BẰNG LÁI		CHỦ KÝ và con dấu
Tu	Đà Nẵng, ngày	
Đến		
Tu	Đà Nẵng, ngày	
Đến		
Tu	Đà Nẵng, ngày	
Đến		

BẰNG LÁI XE TỰ ĐỘNG	
Họ và tên	NGUYỄN VĂN PHÍM
Tục danh	"
Ngày sinh	20-10-1953
Nơi sinh	Phú Hoa, Huế
Địa chỉ	73 Trần Hưng Đạo, Huế
Chữ ký của người持 Bằng	
so. 23753	
Bản hồng ngày	21/10/1977
Viện Thúc Thí ủy nhiệm	
VAN	

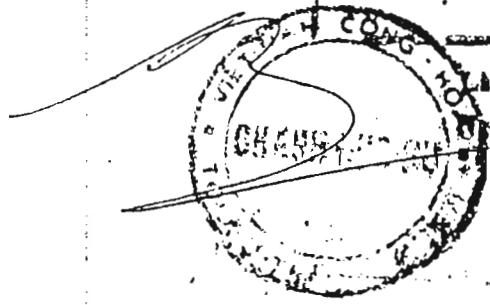
HÀNG XE ĐƯỢC PHÉP LÁI	
A	Xe máy, ôtô 2 bánh có hoặc không có gắn xe biển
A 1	Xe máy, ôtô 2 bánh có hoặc không có gắn xe biển
A 2	Xe tự động 8 bánh
B	Xe du lịch có 9 chỗ ngồi và vận tải nhẹ dưới 3.500 kg
B 1	Xe chuyên chở hành khách có 9 chỗ ngồi và tải trọng dưới 3.500 kg
B 2	Xe chuyên chở hành khách có trên 9 chỗ ngồi
C	Xe vận tải nặng có trọng lượng tạo trên 3.500 kg
D	Xe chuyên chở hành khách có trên 9 chỗ ngồi
E	Xe tự động loại B,C và D có kész rõ mõm và trọng lượng 750 kg

KHAI SANH

83 bieu-107-----

Chu y nguyen-van
trong so khai-
sanh nam 1953-
cua Phuong Phu-Hue
lien luu tru tai
tua so-tham Hue
Quan LUC-SY

Ho va ten du nhan: Nguyen-van-Phu
Phu: Nam
Tinh: Ha noi thang Thang 11, nam mot ngan chia
(ngay, thang, nam) trien nhan mui-ba (10-10-1953)
Tat: Phuong Phu-hue Hue
Dia: Nguyen-van-Lien
(ho va ten) 37 tuoi
Nghiep: Chu Hieu-may "LIEN"
Co-tru tai: 123 duong Tran-hung-Dao Hue
Me: Tran-thi-Tuyet-thanh
(ho va ten) 30 tuoi
Nghiep: buon-ban
Co-tru tai: 123 duong Tran-hung-Dao Hue
Bo: Chanh
(chanh hay the) Nguyen-khai
(ho va ten) Nguyen-van-Lien
Tuoi: 37 tuoi
Nghiep: Chu Hieu-may "LIEN"
Co-tru tai: 123 duong Tran-hung-Dao Hue
Ngay khai: Am-1-tam-thang-mui-mot, nam mot ngan
chinh trien nhan mui-ba (10-11-1953)
Hieu: chung thu khach-huy-Nghiep
(ho va ten) 47 tuoi
Nghiep: tho-may
Co-tru tai: 15 duong Gia-long Hue
Hieu: chung the anh-ving-van-hai
(ho va ten) 36 tuoi
Nghiep: San-dong-bo
Co-tru tai: 123 Tran-hung-Dao Hue



Lam [1] _____
(nguoi khai) _____

ngay _____
tuoi _____

196
Nhan chung

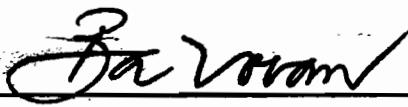
No. 197

BIRTH CERTIFICATE

Full name of child	NGUYEN VAN PHU
Sex	Male
Date of birth	The Thirtieth of October, One Thousand Nine Hundred Fifty Three (10-30-1953)
At	Phu Hoa ward, Hue
Father's full name	NGUYEN VAN LIEN
Age	37 years of age
Occupation	Tailor Shop Owner
Residing at	123 Tran Hung Dao street, Hue
Mother's full name	TRAN THI TUYET KHANH
Age	30 years of age
Occupation	Tradesperson
Residing at	123 Tran Hung Dao street, Hue
Marital status	Legitimate wife
Declarant	NGUYEN VAN LIEN
Age	37 years of age
Occupation	Tailor Shop Owner
Residing at	123 Tran Hung Dao street, Hue
Declared on	The 18th of November, 1953 (11-18-1953)
First witness	LE HUY NGHIEM
Age	47 years of age
Occupation	Dressmaker
Residing at	15 Gia Long street, Hue
Second witness	TRUONG VAN HAI
Age	38 years of age
Occupation	Watch Repairman
Residing at	123 Tran Hung Dao, Hue

ATTESTATION

This translation is accurate.
I am competent in both Vietnamese
and English.

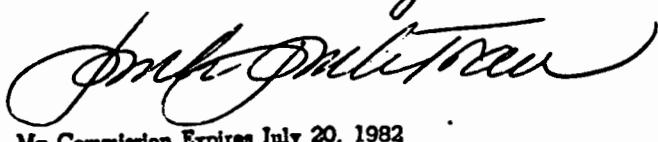


BA VOVAN
1010 South Federal Boulevard
Denver, Colorado 80219
Tel: (303) 934-7392

Certified true copy from log-book
of births of 1953 of Phu Hoa ward,
and this document is on file at
the Circuit Court of Hue.

Chief Clerk
Signed and sealed
(illegible)

Subscribed and sworn to before me
this 9th day of July 1982.



My Commission Expires July 20, 1982

PEOPLES COMMITTEE
Village: Section 5
District: 03
City: HCM

THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence-Freedom-Happiness
ABSTRACT OF BIRTH CERTIFICATE

Form # HT3/P3
TV# 218348
Number: 56/87
Book #: 01

Last & First name	NGUYEN-PHUONG-VIEN	
D.O.B	June 17, 1987 at 17.15	
P.O.B	Tu Du Hospital	
Parents' Information	FATHER	MOTHER
Names, Ages	NGUYEN-VAN-HIEP Born 1949	NGUYEN-THI-THU-NGA Born 1957
Ethnic group Nationality	Kinh Vietnam	
Occupation	Tailor	
Residence address	01 Phan Dinh Phung 43/2 Cu Xa Do Thanh Da Nang P5 Q3	
Declarant's name, age, residence address	NGUYEN-THI-THU-NGA 43/2 Cu Xa Do Thanh Section 5 District 3 I.D # 020431123	

Certified extract from
the original copy
June 20, 1987

TM?UBND Section 5 Q3 signed, sealed
UVTK Nhan thi Kim Loan

Registered June 19, 1987
(Signed and sealed)

This is to certify that the following is, to the best of
my knowledge and belief, a true and accurate translation
into English of the attached Vietnamese language documents.

Chin Nguyen
Translator CHIN T. NGUYEN

Sworn and subscribed to before me
this 8th of Sep. 1988

Hoan Nguyen
Notary Public

HOAN N. NGUYEN
NOTARY PUBLIC, STATE OF COLORADO
MY COMMISSION EXPIRES APRIL 28, 1990

ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc

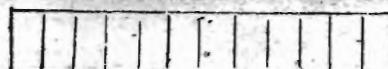
Mẫu HT3/P3

TV# 218348

Xã, Thị trấn Phường 5Thị xã, Quận 03Thành phố, Tỉnh HCM

BẢN SAO

GIẤY KHAI SINH

Số 56/87
Quyển số 01

Họ và tên	NGUYỄN-PHƯƠNG-VIỆU		Nam, nữ
Sinh ngày tháng, năm	Mười bảy tháng sáu năm mốt chín mươi bảy (17-06-1987) lúc 17h 15'		
Nơi sinh	Bệnh Viện Phụ Sản TÙ-DƯ		
Khai về cha mẹ	CHA	ME	
Họ, tên, tuồi (hoặc ngày, tháng, năm sinh)	NGUYỄN-VĂN-HIẾP 1949	NGUYỄN-THỊ-THU-NGA 1957	
Dân tộc	Kinh		
Quốc tịch	Việt-Nam		
Nghề nghiệp	Thợ may	Thợ may	
Nơi ĐKNK thường trú	01 Phan Đình Phùng Đà Nẵng		
Họ, tên, tuồi, nơi ĐKNK thường trú, số giấy chứng minh hoặc CNCC của người đứng khai	NGUYỄN-THỊ-THU-NGA 43/2 Cù Lá số Thành Phường 5 Quận 3 Giảm : 020431123		

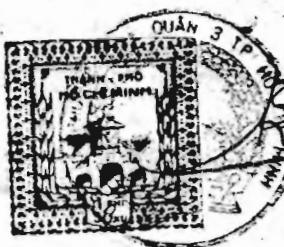
NHẬN THỰC SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 20 tháng 6 năm 1987Đăng ký ngày 19 tháng 6 năm 1987

(Ký tên, đóng dấu ghi rõ chức vụ)

TM/UBND Phường 5.03 ký tên, đóng dấu

UVTK



Nguyễn Văn Khoa

PEOPLE'S COMMITTEE
Village: Section 5
District: 3
City: HO CHI MINH

THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence-Freedom-Happiness
ABSTRACT OF BIRTH CERTIFICATE

IV # 218348

Number: 34
Book #: 1

Last & First Name	NGUYEN HIEU HIEN	Sex: Male
D.O.B	Feb. 21, 1983	
P.O.B	75 A Cao Thang District 3 Ho Chi Minh City (Permanent address Tan Thuy, Huong Thuy Binh)	
Parents' Information	FATHER	MOTHER
Names, Ages	NGUYEN VAN HIEP Born 1949	NGUYEN THI THU NGA Born 1957
Ethnic Group Nationality	Kinh Vietnam	Kinh Vietnam
Occupation	Tailor	
Residence Address	1 Phan Dinh Phung Da Nang	43/2 Cu Xa Do Thanh Q.3 Ho Chi Minh City
Declarant's name, age, residence address.	NGUYEN THI THU NGA I.D # 020431123 issued at HCM City dated 11-13-1978 Residence address: 43/2 Cu Xa Do Thanh District 3 H.C.M City	

Certified extract from
the original copy
Dated: Feb. 25, 1983
TMUBND District 3
(Signed and sealed)
Than Cong

Registered Mar. 25, 1983
(Signed, sealed and duty)

This is to certify that the following is, to the best of my
knowledge and belief, a true and accurate translation into
English of the attached Vietnamese language documents.

Chin Nguyen
Translator CHIN T. NGUYEN

Sworn and subscribed to before me this 8th of Sep 1988

Hoan Nguyen
Notary Public

HOAN N. NGUYEN
NOTARY PUBLIC, STATE OF COLORADO
MY COMMISSION EXPIRES APRIL 28, 1990

ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

Xã thị trấn Phù Cát 2

Thi xã quán

Thành phố Hồ Chí Minh

Ban São

GIẤY KHAI SINH

58

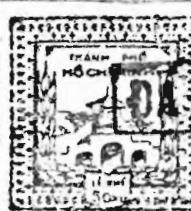
Quyển số 1

Họ và Tên	NGUYỄN HUYỀN		Nam, Nv
Sinh ngày tháng, năm	21.02.1943 (tứ mồng 9 tháng 1 năm 1943 KQ)		
Nơi sinh	75A Cao Thắng Quận 3 Tp/ HỒ CHÍ MINH (cách nút đèn đỏ, đường Thùy, Dương Thùy, Bình Trị, Thủ)		
Khai về cha, mẹ	CHA	ME	
Họ tên tuổi, (hoặc ngày, tháng, năm sinh)	NGUYỄN VĂN HUYỀN 1949	NGUYỄN HỒI THU NGỌA 1957	
Dân tộc	Kinh	Kinh	
Quốc tịch	Việt Nam	Việt Nam	
Nghề nghiệp nơi ĐKNNK thường trú	Thợ may 1 Phan Hinh Phung 2 Nha 4/2 Cư Xá số Thành 3 Tp/ HỒ CHÍ MINH		
Họ, tên, tuổi nơi ĐKNNK thường trú, số giấy chứng minh hoặc C.N.C.C của người đứng khai	NGUYỄN HỒI THU NGỌA, giấy CMND 020431123 sắp tại Tp. HCM ngày 13/11/1976 cư trú 14/2 Cư Xá 3 Thành Quận 3 Tp/ HCM		

Chứng nhận số 01/ bản chính Đăng ký, ngày 25 tháng 3 năm 1983
(Ký tên đóng dấu ghi rõ chức vụ)
- Ngày 25/3/83

T. M. U. F. N. - 3

Jaceline
Elan G.



ĐIỀU LỆ PHI

REPUBLIC OF SOCIALIST OF VIETNAM
 Independence-Liberty-Prosperity
 REPORT OF LOSS OF MARRIAGE CERTIFICATE
 TO: PEOPLE'S COMMITTEE OF HAI CHAU 1 WARD

WE:

HUSBAND: NGUYEN VAN HIEP, BORN 1949
 NATIVE: TAN THUY, HUONG THUY, BINH TRI THIEN
 SON OF MR. NGUYEN VAN LIEN (ALIVE)

AND MRS. TRAN THI TUYET KHANH (ALIVE)

WIFE: NGUYEN THI THU NGA, BORN 1957

NATIVE: LAM DONG, DA LAT

DAUGHTER OF MR. NGUYEN VAN NGUYEN (ALIVE)

AND MRS. BUI THI CANG (ALIVE)

HEREBY REPORT TO THE COMMITTEE THE FOLLOWING:

WE ARE PRESENTLY RESIDING AT 01 PHAN DINH PHUNG, DA NANG. IN 1974, WE WERE MARRIED AT PHU HOA WARD, SECOND DISTRICT, HUE. WE REQUEST TO ESTABLISH A MARRIAGE CERTIFICATE.

AFTER MANY YEARS PASSING BY, AND THE COURSE OF WAR, WE HAD LOST SOME DOCUMENTS WHICH INCLUDING THE MARRIAGE DECLARATION.

WE HEREBY FILED THIS PETITION WITH THE COMMITTEE FOR YOUR OFFICAL CERTIFICATION, SO THAT WE CAN COMPLETE OUR FILE.

THANK YOU.

DA NANG, APRIL 26 1983

RESPECTFULLY YOURS,

(SIGNATURE)

NGUYEN THI THU NGA

(SIGNATURE)

NGUYEN VAN HIEP

WITNESSES:

THREE OF US, UNDERSIGN, RESIDE LOCALLY, HEREBY CERTIFY THAT WE HAVE PERSONAL KNOWLEDGE OF MR. NGUYEN VAN HIEP AND MRS. NGUYEN THI THU NGA, ARE LEGITIMATE HUSBAND AND WIFE. THEY ARE PRESENTLY RESIDING AT 01 PHAN DINH PHUNG; AND THE STATEMENT GIVEN BY THEM IS TRUE AND CORRECT. IF THERE IS ANY FALSIFICATION, WE WILL BEAR FULL RESPONSIBILITY BEFORE THE LAW.

1. TRUONG THEI HAY, BORN 1952

DOMICILE: 15 PHAN DINH PHUNG, DA NANG. (SIGNATURE)

2. HOANG TANG PHU, BORN 1923

DOMICILE: 51 TRAN PHU, DA NANG. (SIGNATURE)

3. NGUYEN VAN BE, BORN 1928

DOMICILE: 65 TRAN PHU, DA NANG. (SIGNATURE)

CERTIFICATION

THE ABOVE THREE WITNESSES WHOSE SIGNATURES APPEAR ABOVE ARE LOCAL RESIDENTS.

DA NANG, APRIL 23 1983

FOR THE PEOPLE'S COMMITTEE OF HAI CHAU 1

(SIGNATURE & SEAL)

VICE CHAIRMAN

LE QUOC DUNG.

I, PHUNG CHI HA, hereby certify that I am competent to translate from Vietnamese into English, and that above(attached) is an accurate translation of the original document

Phung Chi Ha
 Translator: PHUNG CHI HA
 16110 East Gunnison Place
 Aurora, Colorado 80013
 Date: AUGUST 29 1985

Subscribed and sworn to by
 PHUNG CHI HA before me
 on AUGUST 29 1985

City of Denver, State of Colorado
 Notary Public Jeffrey J. Nichols
 My commission expires JUNE 5 1987

TÙ TƯỞNG THƯ TỜ VỀ VIỆC MẤT LAC GIẤY HỘ KHẨU

Kính gửi : ỦY BAN NHÂN DÂN PHƯỜNG HẢI CHÂU I

Chung tôi :

Chồng : NGUYỄN VĂN HIỆP, sinh năm 1949,
nguyễn quán : Tân Thủy, Hương Thủy, Bình Trị Thiên
- con Ông : NGUYỄN VĂN LIÊN (sóng)
- và Bà : TRẦN THỊ TUYẾT KHANH (sóng)

Ng : NGUYỄN THỊ THU NGA, sinh năm 1957
nguyễn quán : Lâm Đồng, Bà Lát
- con Ông : NGUYỄN VĂN NGUYỄN (sóng)
- và Bà : BÙI THỊ CĂNG (sóng)

Kính trình ý Ban một việc như sau :

Chung tôi hiện trú tại số 01, Phan Đình Phùng, Đà Nẵng. Vào năm 1974, chúng tôi đã làm 18 tháng hồn tại phường Phú Hòa, quận Nhì, Huế, có xin lập giấy giả thủ.

Trải qua bao nhiêu năm tháng, vì biến cố chiến tranh, gia đình tôi đã bị mất một số giấy tờ, trong đó có giấy khai hồn thủ của chúng tôi.

May mắn là năm nay, Kính xin Ủy ban xác nhận cho, để chúng tôi bồi túc bù sc.

Đến chán thành cảm ơn Ủy Ban.

Đà Nẵng, ngày 26 tháng 6/1983
Kính大全

Thuy

Hiệp

NGUYỄN THỊ THU NGA

NGUYỄN VĂN HIỆP

NGƯỜI LÀM CHỨNG :

Ba chúng tôi ký tên dưới đây, thường trú tại địa phương, chúng nhận biết chắc Ông NGUYỄN VĂN HIỆP và Bà NGUYỄN THỊ THU NGA là vợ chồng chính thức, hiện cung thường trú tại số 01, Phan Đình Phùng và 101 Tường Thanh của hai Ông bà là đúng sự thật; nếu có gì sai trái, chúng tôi xin chịu hoàn toàn trách nhiệm trước pháp luật :

1 - Trường Thị Huyền sinh năm 1959
Địa chỉ 15 Phan Đình Phùng, Đà Nẵng

Trần

2 - Huang Tang Phu sinh năm 1923-
Địa chỉ 52- Trần Phú, Đà Nẵng

Chu

3 - Nguyễn Văn Bé sinh năm 1928
Địa chỉ 65 Trần Phú, Đà Nẵng

Bé

Kad nha

Ôn nha làm bằng giấy bút
hết và trả tại đây ngày 1/1/1983



Kad
TỔ QUỐC VIỆT NAM
TỔ QUỐC VIỆT NAM

~~SOUTHERN~~

PROVINCE BINH DUONG
 Village Phu Cuong
 Number 1369

THE REPUBLIC OF VIETNAM

Military Document

CIVIL STATUS

ABSTRACT OF BIRTH CERTIFICATE

Infant's name	NGUYEN THI THU NGA
Sex	Female
D.O.B	September 06, 1957
P.O.B	Phu Cuong
Father's name	Nguyen van Nguyen
Occupation	1st Lieutenant
Residence address	Phu Cuong
Mother's name	Bui thi Cang
Occupation	Housewife
Residence address	Phu Cuong
Wife or ex-wife	Wife

Extract from the original copy

Certified the signature of Registrar Officer of village Phu Cuong aside TL District Chief Assistant District Chief (Signed and sealed) Huynh Xuan Khai

Phu Cuong Aug. 18, 1965
 Chairman and Registrar officer
 (Signed and sealed)
 TRAN VAN TE
 Chairman

This is to certify that the following is, to the best of my knowledge and belief, a true and accurate translation into English of the attached Vietnamese language documents.

Chin Nguyen
 Translator CHIN T. NGUYEN

Sworn and subscribed to before me this 8th of Sep. 1988

Hoan Nguyen
 Notary Public

HOAN N. NGUYEN
 NOTARY PUBLIC, STATE OF COLORADO
 MY COMMISSION EXPIRES APRIL 28, 1990

NAM-PHẦN
TỈNH BÌNH-DƯƠNG
Xã Phú Cường

Số 1369

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
Hồ sơ Cư dân

HỘ-TỊCH

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI-SANH

Tên, họ ău-nhi	Nguyễn thị Thu Nga
Nam hay Nữ	Nữ
Ngày sanh	Ngày sinh tháng chín năm 1968 lịch năm mốt ngàn chín trăm năm mươi bảy
Nơi sanh	Phú Cường
Tên, họ người cha	Nguyễn văn Nguyễn
Nghề-nghiệp	Trung úy
Nơi cư-ngụ	Phú Cường
Tên, họ người mẹ	Bùi thị Cang
Nghề-nghiệp	Nhà trọ
Nơi cư-ngụ	Phú Cường
Vợ chánh hay thứ	Vợ chánh

Nhận thực chữ ký của Ông. Ủy-viên Hộ-Tịch Xã
Phú Cường bên đây.

Bàu Cường, ngày 18 tháng 8 năm 1968

Chủ tịch kiêm Ủy-viên Hộ-Tịch,
ỦY-ĐÁM HÀNH CHÁNH

NGUYỄN XUÂN KHAI

TRÍCH LỤC Y BỘ CHÁNH,

Phú Cường, ngày 18 tháng 8 năm 1968

Chủ tịch kiêm Ủy-viên Hộ-Tịch,

ỦY-ĐÁM HÀNH CHÁNH

NGUYỄN VĂN TẾ

CHỦ TỊCH ỦY-ĐÁM

IDENTIFICATION CARD

Number: 020431123

Last & First Name	NGUYEN THI THU NGA
D.O.B	September 06, 1957
Permanent address	Da Lat, Lam Dong
Residence address	Lo 43/2 Cu Xa Do Thanh Q 3 Ho Chi Minh City
Ethnic group	Kinh
Religion	None

Print of left index finger

Print of right index finger

Identification scar:

Scar spot lcm behind left lip

Dated Nov. 13, 1978

KT/ Director or Police Chief

Assistant Director

(Signed and sealed)

Can Xuan Diem

Certified extract from the original copy

TP Ho Chi Minh Feb. 24, 1986

(Signed and sealed)

Ho Thi Binh

This is to certified that the following is, to the best of my knowledge and belief, a true and accurate translation into English of the attached Vietnamese language documents.

Chin Nguyen
Translator CHIN T. NGUYEN

Sworn and subscribed to before me this 8th of sep 1988

Jovan Nguyen
Notary Public

HOAN N. NGUYEN
NOTARY PUBLIC, STATE OF COLORADO
MY COMMISSION EXPIRES APRIL 28, 1990

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số C 204.011.54

Họ tên: NGUYỄN THỊ THU NGÀ



Sinh ngày 06-9-1957

Nguyên quán Đà Lạt,
Lâm Đồng.

Nơi thường trú Lô 13/2 Cửu Đάp
Thành, Q3, TP. Hồ Chí Minh.

85/26714

SAO Y SẢN CHẨN

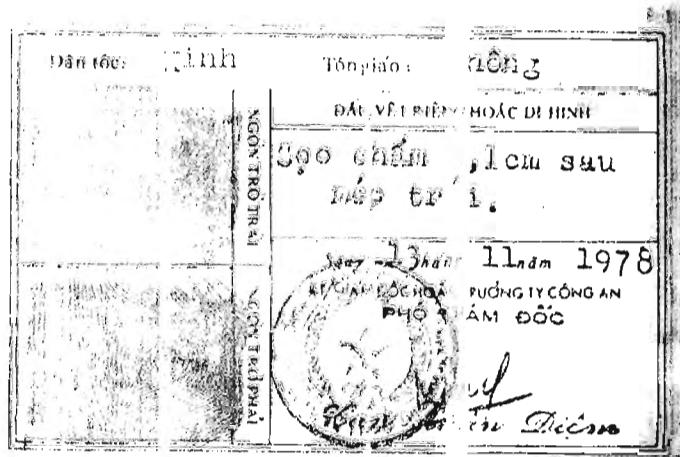
TP. HỒ CHÍ MINH, 24/2/1986

TM. U.G.H.D. PB-Q.3



Nguyễn Thị Bình

878318 #15



Department of Justice
Judicial Office
Circuit Court of Hue
No. 4970

REPUBLIC OF VIETNAM

AFFIDAVIT IN LIEU OF BIRTH CERTIFICATE

September 18, 1968

of NGUYEN VAN HIEP

One Thousand Nine Hundred Sixty Eight, September 18, 10 AM

Before us NGUYEN TRUNG TUAN, Presiding Judge of Hue Circuit Court, in the presence of the court clerk, Mr. Tran Tang Sung, assistant

Mrs. Tran Thi Tuyet Khanh, 46 years of age, tradesperson, residing at 73 Tran Hung Dao street, HUE, ID # 222261 issued by Ta Ngan, 10-8-1962 has reported to the court and asserted that she presently cannot obtain the birth certificate of her son NGUYEN VAN HIEP, born on 02-02-1949 at Phu Hoa ward, Ta Ngan district, Hue city, because the log-book of births of this year was mislaid due to the events of war; therefore, requests the court to base on statements of the following witnesses which were brought to the court by declarant for the granting purpose of the said above civil status document.

WITNESSES PRESENT & TESTIFYING:

1. Tran Van Di, 51 years of age, public servant, residing at Phu Cat ward, Hue city, ID# 229179, issued by Ta Ngan district, 12-18-1962.
2. Phung Phong, 41 years of age, public servant, residing at 16 Dinh Bo Linh street, Phu Hoa, Hue, ID # 225131, issued by Ta Ngan district, 10-10-1962.
3. Huynh Cong Luan, 44 years of age, public servant, residing at Phu Hoi ward, Hue, ID # 209150, issued by Ta Ngan district, 10-3-1962.

The above three witnesses had sworn in and heard the provisions 334-337 of Hoang Viet Criminal Law about false statements which shall be punishable, asserted that NGUYEN VAN HIEP was born on the 2nd of February, 1949 at Phu Hoa, Ta Ngan, Hue, is the son of Mr. Nguyen Van Lien and Mrs. Tran Thi Tuyet Khanh who were legitimately married.

The witnesses also asserted that presently the declarant cannot demand the birth certificate of the said above because it was mislaid due to the events of war.

Therefore, the Judgment was based on the witnesses' statements and provisions 47-43 of Hoang Viet Civil Status Law, issued this Affidavit In Lieu of Birth Certificate for NGUYEN VAN HIEP, born on the 2nd of February, 1949 at Phu Hoa, Ta Ngan, Hue city, son of Mr. Nguyen Van Lien and Mrs. Tran Thi Tuyet Khanh, conforming to the petition.

The witnesses signed in the presence of the court clerk after this document had been read the second time.

Clerk
Tran Tang Sung

Presiding Judge
Nguyen Trung Tuan

Witnesses:

Tran Van Di
Phung Phong
Huynh Cong Luan

Declarant

Tran Thi Tuyet Khanh

ATTESTATION

Certified true copy
Hue, Date (unclear)

Chief Clerk

Signed and sealed
(illegible)

Registered at Hue
September 9, 1968
Book 58, page 44, No. 3069

Registrar
Le Phuoc Phu
(Signed and sealed)

Subscribed and sworn to before
me this 8th day of July 1982.

This translation is accurate.
I am competent in both Vietnamese
and English.

BA DOVAN
1010 South Federal Boulevard
Denver, Colorado 80219

My Commission Expires July 20, 1982

BỘ TƯ - HÁP
SỞ TƯ - PHÁP

VIỆT - NAM CỘNG HÒA

Tòa Sở Thẩm Hué
Số 4970
Ngày 18.9.68

Chứng - Chữ Thủ Vị Khai - Sinh

Của NGUYỄN - VĂN - HIỆPNăm một ngàn chín trăm sáu mươi tám ngày mười tám
tháng chín hối 10 giờ,Trước mặt chúng tôi là Nguyễn - Trung - TuânChánh - án Tòa Sở Thẩm Huéngôi văn phòng có tên Trần - Tăng - Sùng lục sự giúp việcCô ông, bà Trần - Thị - Tuyết - Khanh 46 tuổi nghề nghiệp

Buôn - bán trú tại 73 Trần - Hưng - Đạo Hué

thẻ kiểm tra số 222261 ngày 6.10.62 do Tả - Ngạncấp, đến trình răn, hiện không thể xin hàn hàn
khai sinh của Nguyễn - Văn - Hiệp sinh ngày02 tháng 02 năm 1949 tại Phường Phú - Hòa được vĩquận Tả - Ngạn tỉnh Thành Phố Hué được vĩSố Bộ bị thất lạc vì chiến tranh
nếu yêu cầu Bản Vé bằng vào lời khai của các nhân chứng có tên k
sau, do y dán dán đền đã lập chứng chỉ thấy rõe chứng thư họ tịch với trên

LIỀN ĐÓ CÓ ĐỀN TRÌNH DIỄN

1. Trần - Văn - Đì 51 tuổi, nghề nghiệp Công - chúa
trú tại Phường Phú - Cát thành Phố Hué

thẻ kiểm tra số 229179 ngày 18.12.1962

do Quận Tả - Ngạn cấp2.) Phùng - Phong 41 tuổi, nghề nghiệp Công - chúa
trú tại 16 Dinh - Bộ - Linh Phường Phú - Hòa Hué

thẻ kiểm tra số 225131 ngày 10.10.1962

do Quận Tả - Ngạn cấp3.) Huỳnh - Công - Luân 44 tuổi, nghề nghiệp Công - chúa
trú tại Phường Phú - Hội Hué

thẻ kiểm tra số 209150 ngày 3.10.1962

do Quận Tả - Ngạn cấpBa nhân chứng trên đây sau khi đã tuyên thệ và nghe đọc điều 334-3
H.V. HÌNH LUẬT phạt tội nguy chung về việc hối đồng cam đoan qua quy
chắc tên Nguyễn - Văn - Hiệpsinh ngày Hai (2) tháng Hai (2)năm Một ngàn chín trăm bốn mươi chín (1949)tại Phường Phú - Hòa quận Tả - Ngạntỉnh Thành Phố Hué con ông Nguyễn - Văn - Liên vàTrần - Thị - Tuyết - Khanh, hai ông, bà này đã chính thức lấy nh

hứa là nhân chứng trên là khai rằng hiện nay đương sự không thể xác
não lục; lây khai chính nói trên được vì hàng số Bộ bị thất lạc vì
chiến tranh

Bởi vậy Ban Tòa án tho i khai của cáo nhân chung và chia
diều 47-48 H. Y. NGUYỄN LUẬT lập chung chí khai sinh này cho
tên Nguyễn-Văn-Hiệp sinh ngày Hai (2)
thứ Hai (2) năm Một ngàn chín trăm bốn
mười chín (1949)

tại làng Phường Phú-Hòa quận Tà-Ngạn thành Thành phố Huế
con ông Nguyễn-Văn-Liên và bà Tran-Thị-Tuyết-Khanh
đã cấp cho đương sự theo như sau xin.

Và các người chung có ký tên gởi chung tôi và Ông Lực-ur khi
khi nghỉ đọc lại.

Lực-ur

Chánh-án

Trần-Tăng-Sửng

Nguyễn-Trung-Tuân

Những người chung

Người đứng xem

Trần-Văn-Di

Trần-Thị-Tuyết-Khanh

Phùng-Phong

Huỳnh-Công-Luân

Quốc ngai thiên thi thi thi
SAO Y CHAM BAH
CHAM LUC BAN

Vrước ba tài HUẾ

Ngày 19 tháng 9 năm 1968

Quyển 58 tr 44 số 3069

Thầu Bảy mươi hai đồng

VI-TRƯƠNG VRƯỚC-BA

Ký tên và áp dấu

Lê-Phước-Phú

MAI LÀ KHẨU QUỐC SỰ SỰ KHẨU KHẨU KHẨU

THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Independence-Freedom-Happiness

IDENTIFICATION CARD

Number: 020431123

Last & First Name	NGUYEN THI THU NGA
D.O.B	September 06, 1957
Permanent address	Da Lat, Lam Dong
Residence address	Lo 43/2 Cu Xa Do Thanh Q 3 Ho Chi Minh City
Ethnic group	Kinh
Religion	None

Print of left index finger

Print of right index finger

Identification scar:

Scar spot lcm behind left lip

Dated Nov. 13, 1978

KT/ Director or Police Chief

Assistant Director

(Signed and sealed)

Can Xuan Diem

Certified extract from the original copy

TP Ho Chi Minh Feb. 24, 1986

(Signed and sealed)

Ho Thi Binh

This is to certified that the following is, to the best of my knowledge and belief, a true and accurate translation into English of the attached Vietnamese language documents.

Chin Nguyen
Translator CHIN P. NGUYEN

Sworn and subscribed to before me this 8th of Sep 1988

Chin Nguyen
Notary Public

HOAN N. NGUYEN
NOTARY PUBLIC, STATE OF COLORADO
MY COMMISSION EXPIRES APRIL 28, 1990

Dân tộc: Kinh

Tôn giáo: Hồi

ĐỊA VỰC RIÊNG HOẶC DI HÌNH

Đảo chàm, Làng sau
huyện trại.

Ngày 13 tháng 11 năm 1978

ATLAI BỘ CHỦA
PHÓ
KUONG TY CÔNG AN
AM ĐỘC

8998

4
Lý
Liu
Dieu

NGÔN TRÒ TRAI

NGÔN TRÒ PHẢI

JV# 218348

CỘ HỘ HỘ KHẨU NAM VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN TÀN

SỐ C 204 11.1.1

Họ tên: LUYỄN THỊ ĐÀO NGÀ



Sinh ngày 06-9-1957

Nguyên quán: Đà Lạt,
Lâm Đồng.

Nơi thường trú: Lô 13/200 Xá Lô
Thôn 11, Q3, TP. Hồ Chí Minh.

60' → 671kg
SAO TÍM CHÀNH

TP. HỒ CHÍ MINH, 24/2/1986
TM. Ủ. B. H. D. 25-03



Đỗ Khí Bình

(Extracted from the Registration Book of Marriages
of 1942)

MAURITIUS CERTIFICATE

Full name of husband	NGUYEN V. LIEN
Husband's occupation and his residence	Tailor Village (unclear), Vinh Xuong county, Khanh Hoa province
Husband's place and date of birth	Date of birth (unknown), born in 1918 at Tan Thuy village, Thua Thien province
Full name of husband's father	NGUYEN V. SAM
Age, occupation, place of birth of husband's father, living or deceased?	63 years of age, tradesperson, born at Tan Thuy village; Thua Thien province
Full name of husband's mother	NGUYEN THI VAY
Age, occupation, place of birth of husband's mother, living or deceased?	56 years of age, tradesperson, born at Phu Quang village, Thua Thien province, residing at Tan Thuy
Full name of wife	TRAN THI TUYET KHANH
Wife's occupation and his residence	Tradesperson Tuy Phong county, Binh Thuan
Wife's place and date of birth	Date (unknown), born in 1924 at Long Huong village
Full name of wife's father	TRAN NCOC ANH
Age, occupation, place of birth of wife's father, living or deceased?	(deceased)
Full name of wife's mother	VO THI DUNG
Age, occupation, place of birth, living or deceased?	53 years of age, tradesperson, born at Long Huong village
Full name of first witness Place of birth	NGUYEN DONG, 47 years of age, silversmith, born at The Chi Tay village, Thua Thien province, residing at Phuong Cau village, Khanh Hoa province
Full name of second witness Place of birth	DO DUY, 50 years of age, Cuu Pham (Officer), born at Thuong Hai, Phu Qui, Tuy Phong county.
Date of marriage	February 9, 1942
Marital status	Legitimate wife

Done in Long Huong, 2/6/1942

Husband's father **Wife's father** **Husband's mother** **Wife's mother**
NGUYEN SAM **-** **NGUYEN THI VAY** **VO THI DUNG**

Civil Status Commissioner
LE DICH

Husband **Wife** **1st Witness** **2nd witness**
NGUYEN LIEN **TRAN THI TUYET KHANH** **NGUYEN DONG** **DO DUY**

CERTIFIED TRUE COPY
Hai Chau, July 17, 1982
By procurement of People's Committee of Hai Chau
Signed and sealed by PHAM NGOC CHANH
Secretary

This translation is accurate.
I am competent in both Vietnamese
and English. /

~~RAJENDRAN~~

1010 South Federal Boulevard
Denver, Colorado 80219

IV # 218348

Tỉnh Bình-Thiên, trích lục trong số khai giả-thủ năm 1942

Phú, Huyện, Tỉnh

Kết quả

Xã, TOWN, VILLAGE

年開嫁娶簿摘錄

(GIẤY KHAI, GIÁ-KHẨU)

年開嫁娶詞

Số hiệu

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111

111111



3. Cửu Lai, huyện Bình Phước
tỉnh Bình Phước, Việt Nam

Nguyễn Văn 46 tuổi Thủ
tướng sinh quán chánh quán
tỉnh Thuận-Điền-Tay tỉnh Thủ
Nhật chánh ố làng Phong-Sơn
tỉnh Xuân-Hòa

Trần Duy 55 tuổi Cửu-Phạm
sinh quán chánh quán làng
Thi-Long-Hai tông Phu-Quí
tỉnh huyện Tuy-Phong

Năm 1942

Nguyễn

tháng 10 năm

năm 1942

Ông thân
người chồng (1)
夫之父
父之妻
父之女

Ông thân
người vợ (1)
妻之父
父之妻
父之女

Đi mẹ
người chồng (1)
夫之父
父之妻
父之女

Đi mẹ
người vợ (1)
妻之父
父之妻
父之女

Huang-bo (1)
胡傳
胡傳
胡傳

Người chồng (1)

Người vợ (1)

Người chồng (1)

Người làm chứng thứ nhì (1)

胡二

Nguyễn Văn

Nguyễn

Phong

Nguyễn

Thi

Long

Thi

Thi

Đi

Long

Đi

Long

Nguyễn Văn

Thi

AFFIDAVIT OF SUPPORT

IV# 218348

(ANSWER ALL ITEMS; FILL IN WITH TYPEWRITER OR PRINT IN BLOCK LETTERS IN INK.)

I, JOHN A. SNIDER, residing at _____
(Name) _____ (Street and Number)

(City) _____ (State) _____ (ZIP Code if in U.S.) _____ (Country) _____

BEING DULY SWORN DEPOSE AND SAY:

1. I was born on 30 SEPT 44 at FAULKTON SD. DAK U.S.A.
(Date) (City) (Country)

If you are not a native born United States citizen, answer the following as appropriate:

- If a United States citizen through naturalization, give certificate of naturalization number _____
- If a United States citizen through parent(s) or marriage, give citizenship certificate number _____
- If United States citizenship was derived by some other method, attach a statement of explanation.
- If a lawfully admitted permanent resident of the United States, give 'A' number _____

2. That I am _____ years of age and have resided in the United States since (date) _____

3. That this affidavit is executed in behalf of the following person:

JIIEP VAN NGUYEN MALE 37
(Name) (Sex) (Age)

Vietnam MARRIED FRIEND
(Citizen of — Country) (Marital Status) (Relationship to Deponent)

01 PHUAN DINH PHUNG DANANG Vietnam
(Presently resides at — Street and Number) (City) (State) (Country)

4. That this affidavit is made by me for the purpose of assuring the United States Government that the person named in item 3 will not become a public charge in the United States.

5. That I am willing and able to receive, maintain and support the person named in item 3. That I am ready and willing to deposit a bond, if necessary, to guarantee that such person will not become a public charge during his or her stay in the United States, or to guarantee that the above named will maintain his or her nonimmigrant status if admitted temporarily and will depart prior to the expiration of his or her authorized stay in the United States.

6. That I understand this affidavit will be binding upon me for a period of three (3) years after entry of the person named in item 3 and that the information and documentation provided by me may be made available to the Secretary of Health and Human Services, who may make it available to a public assistance agency.

7. That I am employed as, or engaged in the business of ELECTRONIC TECH with UNIV. OF COLOR.
(Type of business) (Name of concern)

at 4212 E 9TH AVE. DENVER CO 80262
(Street and Number) (City) (State) (ZIP Code)

I derive an annual income of (if self-employed, I have attached a copy of my last income tax return or report of commercial rating concern which I certify to be true and correct to the best of my knowledge and belief. See instruction for nature of evidence of net worth to be submitted.) \$ 40,656.00

I have on deposit in savings banks in the United States \$ 55,969.29

I have other personal property, the reasonable value of which is \$ 12,000.00

I have stocks and bonds with the following market value, as indicated on the attached list which I certify to be true and correct to the best of my knowledge and belief. \$ —

I have life insurance in the sum of \$ 14,000.00
With a cash surrender value of \$ —

I own real estate valued at \$ 101,000.00
With mortgages or other encumbrances thereon amounting to \$ 28,200.00
Which is located at _____ (Street and number) _____ (City) _____ (State) _____ (ZIP Code)

8. That the following persons are dependent upon me for support: (Place a check / in the appropriate column to indicate whether the person named is wholly or partially dependent upon you for support.)

NAME OF PERSON	WHOLLY DEPENDENT	PARTIALLY DEPENDENT	AGE	RELATIONSHIP TO ME
SANGWAN SNIDER	—		38	WIFE
VICKI SNIDER	—		16	DAUGHTER
CHRIS SNIDER	—		14	DAUGHTER
DEBORAH SNIDER	—		11	DAUGHTER

9. That I have previously submitted affidavit(s) of support for the following person(s). If none, state none.

Name Date submitted
SANGWAN SNIDER AUGUST 1969

10. That I have submitted visa petition(s) to the Immigration and Naturalization Service on behalf of the following person(s). If none, state none.

Name Relationship Date submitted
SANGWAN WIFE OCTOBER 12 1969

11. (Complete this block only if the person named in item 3 will be in the United States temporarily.)
That I do intend do not intend, to make specific contributions to the support of the person named in item 3. (If you check "do intend", indicate the exact nature and duration of the contributions. For example, if you intend to furnish room and board, state for how long and, if money, state the amount in United States dollars and state whether it is to be given in a lump sum, weekly, or monthly, and for how long.)

OATH OR AFFIRMATION OF DEONENT

I swear (affirm) that I know the contents of this affidavit signed by me and the statements are true and correct.

Signature of deponent John A. Snider

Subscribed and sworn to (affirmed) before me this 25 day of Feb, 1987

at Denver, CO. My commission expires on CONTINUED ON REVERSE

Signature of Officer Administering Oath John A. Snider Title DEALER, COLORADO

If affidavit prepared by other than deponent, please complete the following:
I declare that this document was prepared by me at the request of the deponent and is based on all information of which I have any knowledge.

(Signature)

(Address)

(Date)

ATTACHMENT

IMPORTANT This document must be read and signed by persons wishing to submit an affidavit of support on behalf of an alien applying for an immigrant visa. A signed copy of this document must be attached to each copy of any affidavit of support submitted on behalf of an applicant.

The Social Security Act, as amended, establishes certain requirements for determining the eligibility of aliens for Supplemental Security Income (SSI) and Aid to Families with Dependent Children (AFDC) benefits. The Food Stamp Act, as amended, contains similar provisions. These amendments require that the income and resources of any person (and that person's spouse) who executes an affidavit of support or similar agreement on behalf of an immigrant alien, be deemed to be the income and resources of the alien under formulas for determining eligibility for SSI, AFDC, and Food Stamp benefits during the three years following the alien's entry into the United States.

The eligibility of aliens for SSI, AFDC, and Food Stamp benefits will be contingent upon their obtaining the cooperation of the sponsors in providing the necessary information and evidence to enable the Social Security Administration and/or State Welfare Agencies to carry out these provisions. An alien applying for SSI, AFDC, or Food Stamp benefits must make available to the Social Security Administration and/or State Welfare Agencies documentation concerning his income or resources or those of his sponsors, including information which he provided in support of his application for an immigrant visa or adjustment of status. The Secretary of Health and Human Services and/or State Welfare Agencies are authorized to obtain copies of any such documentation for other agencies.

The Social Security Act and the Food Stamp Act also provide that an alien and his or her sponsor shall be jointly and severally liable to repay any SSI, AFDC, and Food Stamp benefits which are incorrectly paid because of misinformation provided by sponsor or because of sponsor's failure to provide information. Also, any incorrect payments of SSI and AFDC benefits which are not repaid will be withheld from any subsequent payments for which the alien or sponsors are otherwise eligible under the Social Security Act.

The provisions do not apply to aliens admitted as refugees or granted political asylum by the Attorney General. They also will not apply to the SSI eligibility of aliens who become blind or disabled after entry into the United States. The AFDC provisions do not apply to aliens who are dependent children of the sponsor or sponsor's spouse.

I, JOHN SNIDER, residing at _____
(name) _____
(street and number)

_____, (city) _____, (state) _____, (zip) _____, acknowledge that I have read the above and am aware of my responsibilities as an immigrant sponsor under the Social Security Act, as amended, and the Food Stamp Act, as amended. This Statement is submitted on behalf of the following persons:

NAME	SEX	AGE	COUNTRY OF BIRTH	MARRIED OR SINGLE	RELATIONSHIP TO SPONSOR
------	-----	-----	---------------------	----------------------	----------------------------

HIEU VAN NGUYEN - M- 37 VIETNAM MARRIED NONE

John Snider
SIGNATURE OF SPONSOR (S)



Colorado Medical Credit Union

825 Colorado Boulevard
Denver, Colorado 80206
303 394-5281

February 3, 1987

To Whom It May Concern:

Please be advised that an account in the name of John Snider was opened with Colorado Medical Credit Union on April 27, 1978.

The balance in the savings account, as of January 30, 1987, is \$6,185.59.

Thank you.

Yours truly,

D. Wilkins, Operations Manager



50 YEARS
OF SERVICE

United Air Lines Employees' Credit Union

P.O. Box 66100, Chicago, IL 60666

Telephone: (312) 686-2004

February 13, 1987

TO WHOM IS MAY CONCERN:

This will verify that S.V. SNIDER has \$49783.70 on deposit in the UAL Credit Union. Mrs. Snider has been a member of the Credit Union since 5/15/85.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'C. Camp'.

C. Camp
Representative



15 South Main
Brighton, Colorado 80601
Telephone: (303) 659-0350



United Bank of Brighton

February 11, 1987

To Whom It May Concern:

John A. and Sangwan Snider have maintained a checking account with us since November, 1978. The total amount deposited in 1986 was \$29,863.25. The current balance in the account is \$1,680.66.

Yours truly,

Barbara Voss

Barbara Voss
Operations Manager

University of Colorado Health Sciences Center



University Hospitals
School of Medicine
School of Nursing
School of Dentistry

4200 East Ninth Avenue
Denver, Colorado 80262

JAN. 27, 1987

TO WHOM IT MAY CONCERN:

JOHN A SNIDER commenced employment at the University of Colorado Health Sciences Center on OCT. 20, 1975.

He/She is employed as a PR ELEC. SPEC. with a monthly salary of \$3,368.00.

If I can be of any further assistance please do not hesitate to contact me at 394-5925.

Sincerely,

A handwritten signature in cursive ink that reads "Cindy Melvin".

Cindy Melvin
Personnel Data Technician II
Employee Service Division

PHU VAN NGUYEN